

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

| | |
|---|-----------|
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1585/2001 af 2. august 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager | 1 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1586/2001 af 2. august 2001 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 2. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1430/2001 | 3 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1587/2001 af 2. august 2001 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker | 4 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1588/2001 af 2. august 2001 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand | 6 |
| ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1589/2001 af 2. august 2001 om fastsættelse for produktionsåret 2001/02 af den minimumspris, der skal betales producenterne for tørrede uforarbejdede figner, samt produktionsstøtten for tørrede figner | 8 |
| ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1590/2001 af 2. august 2001 om fastsættelse for produktionsåret 2001/02 af støttebeløbet for dyrkning af druer bestemt til produktion af visse sorter tørrede druer | 9 |
| ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 om gennemførelsesbestemmelser til støtteordningen for bomuld | 10 |
| ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1592/2001 af 2. august 2001 om berigtigelse af forordning (EF) nr. 562/2000 og (EF) nr. 690/2001 vedrørende oksekød | 18 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1593/2001 af 2. august 2001 om ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen | 19 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1594/2001 af 2. august 2001 om berigtigelse af forordning (EF) nr. 1581/2001 om fastsættelse af importtolden for ris | 20 |

| | |
|---|----|
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1595/2001 af 2. august 2001 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter | 23 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1596/2001 af 2. august 2001 om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren | 25 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1597/2001 af 2. august 2001 om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag I til traktaten | 27 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1598/2001 af 2. august 2001 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 943/2001 omhandlede licitation | 29 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1599/2001 af 2. august 2001 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af rug inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1005/2001 omhandlede licitation | 30 |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1600/2001 af 2. august 2001 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1558/2001 omhandlede licitation | 31 |

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2001/597/EKSF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 11. april 2001 om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til at yde støtte til ni kulproduktionsenheder i perioden 17. april til 31. december 2000 og om til at ændre omstrukturingsplanen for kulindustrien ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 1089)**

32

2001/598/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 11. juli 2001 om ændring af beslutning 94/984/EF om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk fjerkrækød fra visse tredjelande og om ophævelse af beslutning 96/181/EF, 96/387/EF, 96/712/EF og 97/593/EF ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 1841)**

37

2001/599/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 13. juli 2001 om det af Kongeriget Nederlandene meddelte udkast til nationale bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af creosot ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 1911)**

46

2001/600/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 17. juli 2001 om beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel af visse dyr fra Bulgarien på grund af udbrud af bluetongue og om ophævelse af beslutning 1999/542/EF, om ændring af beslutning 98/372/EF om dyresundhedsbetingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af kvæg og svin fra visse europæiske lande for at tage hensyn til visse aspekter hvad angår Bulgarien og om ændring af beslutning 97/232/EF om ændring af listen over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af får og geder ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 1930)**

51

2001/601/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 18. juli 2001 om ændring af beslutning 1999/283/EF om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat ved indførsel af fersk kød fra visse afrikanske lande for at tage hensyn til dyresundhedssituationen i Sydafrika ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 1977)**

58

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1585/2001
af 2. august 2001
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

(2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. august 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. august 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

| KN-kode | Tredjelandskode ⁽¹⁾ | Fast importværdi | |
|------------------------|------------------------------------|------------------|------|
| 0707 00 05 | 052 | 59,7 | |
| | 999 | 59,7 | |
| 0709 90 70 | 052 | 78,9 | |
| | 999 | 78,9 | |
| 0805 30 10 | 388 | 75,4 | |
| | 524 | 60,0 | |
| | 528 | 68,7 | |
| | 999 | 68,0 | |
| 0806 10 10 | 052 | 93,3 | |
| | 220 | 83,2 | |
| | 400 | 192,4 | |
| | 508 | 134,5 | |
| | 600 | 99,9 | |
| | 624 | 78,1 | |
| | 999 | 113,6 | |
| | 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 388 | 86,3 |
| | | 400 | 61,2 |
| | | 508 | 85,9 |
| 512 | | 102,4 | |
| 524 | | 64,0 | |
| 528 | | 74,9 | |
| 720 | | 118,4 | |
| 800 | | 207,0 | |
| 804 | | 92,0 | |
| 999 | | 99,1 | |
| 0808 20 50 | 052 | 118,7 | |
| | 388 | 70,1 | |
| | 512 | 65,6 | |
| | 528 | 68,5 | |
| | 804 | 122,9 | |
| | 999 | 89,2 | |
| 0809 20 95 | 052 | 352,4 | |
| | 400 | 235,8 | |
| | 404 | 244,5 | |
| | 999 | 277,6 | |
| 0809 30 10, 0809 30 90 | 052 | 123,8 | |
| | 999 | 123,8 | |
| 0809 40 05 | 052 | 80,5 | |
| | 064 | 64,8 | |
| | 066 | 65,1 | |
| | 094 | 63,7 | |
| | 624 | 261,2 | |
| | 999 | 107,1 | |

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1586/2001**af 2. august 2001****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 2. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1430/2001**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1430/2001 af 13. juli 2001 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽²⁾ foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1430/2001 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

(3) Efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 2. dellicitation.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 2. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1430/2001, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 41,390 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. august 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 192 af 14.7.2001, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1587/2001

af 2. august 2001

om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68⁽²⁾, særlig artikel 1, stk. 2, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68⁽³⁾. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning.

(2) Den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam. Denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten. Standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68.

(3) Ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ. Ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens.

(4) Der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for

markedet. Der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling.

(5) For at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.

(6) Undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris.

(7) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.

(8) Anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning.

(9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. august 2001.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.⁽²⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12.⁽³⁾ EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne
Frederik BOLKESTEIN
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. august 2001 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

(EUR)

| KN-kode | Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt | Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt | Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽²⁾ |
|---------------------------|---|--|---|
| 1703 10 00 ⁽¹⁾ | 9,98 | — | 0 |
| 1703 90 00 ⁽¹⁾ | 13,04 | — | 0 |

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

⁽²⁾ Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1588/2001
af 2. august 2001
**om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsu­
kker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske
Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af
19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾,
særlig artikel 27, stk. 5, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsu­
kker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/
2001 ⁽²⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1567/2001 ⁽³⁾.
- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord­
ning (EF) nr. 1520/2001, på de oplysninger, som
Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for

tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse
med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EF) nr. 1260/2001 fastsatte eksport­
restitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1,
litra a), i forordning (EF) nr. 1520/2001, i uforarbejdet stand og
ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. august 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 201 af 26.7.2001, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 208 af 1.8.2001, s. 20.

BILAG

**til Kommissionens forordning af 2. august 2001 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og
råsukker i uforarbejdet stand**

| Produktkode | Bestemmelse | Måleenhed | Restitutionsbeløb |
|-----------------|-------------|---|----------------------|
| 1701 11 90 9100 | A00 | EUR/100 kg | 37,14 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 9910 | A00 | EUR/100 kg | 35,07 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 9950 | A00 | EUR/100 kg | ⁽²⁾ |
| 1701 12 90 9100 | A00 | EUR/100 kg | 37,14 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9910 | A00 | EUR/100 kg | 35,07 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9950 | A00 | EUR/100 kg | ⁽²⁾ |
| 1701 91 00 9000 | A00 | EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt | 0,4037 |
| 1701 99 10 9100 | A00 | EUR/100 kg | 40,37 |
| 1701 99 10 9910 | A00 | EUR/100 kg | 40,37 |
| 1701 99 10 9950 | A00 | EUR/100 kg | 40,37 |
| 1701 99 90 9100 | A00 | EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt | 0,4037 |

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for rå sukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26.9.1985, s. 12), ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21.11.1985, s. 14).

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1589/2001

af 2. august 2001

om fastsættelse for produktionsåret 2001/02 af den minimumspris, der skal betales producenterne for tørrede uforarbejdede figner, samt produktionsstøtten for tørrede figner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1239/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 6b, stk. 3, og artikel 6c, stk. 7, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Datoerne for produktionsårene er fastsat i artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 449/2001 af 2. marts 2001 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår produktionsstøtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1343/2001 ⁽⁴⁾.
- (2) Kriterierne for fastsættelse af minimumsprisen og produktionsstøtten er fastsat i artikel 6b og 6c i forordning (EF) nr. 2201/96, og de produkter, for hvilke der fastsættes minimumspris og støtte, er angivet i artikel 1 og 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1573/1999 af 19. juli 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår krav til tørrede figner, der er omfattet af produktionsstøtteord-

ningen ⁽⁵⁾. Minimumsprisen og produktionsstøtten for produktionsåret 2001/02 bør derfor fastsættes.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 2001/2002 er:

- a) den minimumspris, der er omhandlet i artikel 6b i forordning (EF) nr. 2201/96, 878,86 EUR pr. ton netto ab producent for uforarbejdede tørrede figner
- b) den produktionsstøtte, der er omhandlet i artikel 6c i nævnte forordning, 286,30 EUR pr. ton netto for tørrede figner.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 171 af 26.6.2001, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 64 af 6.3.2001, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 181 af 4.7.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 187 af 20.7.1999, s. 27.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1590/2001
af 2. august 2001
om fastsættelse for produktionsåret 2001/02 af støttebeløbet for dyrkning af druer bestemt til
produktion af visse sorter tørrede druer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
 under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1239/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kriterierne for fastsættelse af støtte til dyrkning af druer, der er bestemt til produktion af tørrede druer af sultanas- og Moscatelsorter og af korender, er fastsat i artikel 7, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 2201/96.
- (2) I forordningens artikel 7, stk. 1, tredje afsnit, åbnes der mulighed for at differentiere støttebeløbet efter druesort og andre faktorer, der kan påvirke udbyttet. For sultanas bør der også differentieres mellem arealer, der er angrebet af phylloxera, og andre arealer.
- (3) Ved kontrollen af arealer, der er udlagt til produktion af disse druer, er der ikke konstateret overskridelse af det garanterede maksimumsareal, som er fastsat i artikel 2, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1621/1999 af 22. juli 1999 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtte til dyrkning af druer bestemt til produktion af visse sorter tørrede druer ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2256/1999 ⁽⁴⁾.
- (4) Støtten til producenter, der genplanter deres vinarealer for at bekæmpe phylloxera, bør fastsættes, jf. artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2201/96.

- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 2001/02 gælder følgende:

- a) dyrkningsstøtten i artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2201/96 fastsættes til:
 - 2 400 EUR pr. ha for arealer, der er udlagt til produktion af sultanas, og som er angrebet af phylloxera eller genplantet for mindre end fem år siden
 - 3 290 EUR pr. ha for andre arealer, der er udlagt til produktion af sultanas
 - 3 080 EUR pr. ha for arealer, der er udlagt til produktion af korender
 - 880 EUR pr. ha for arealer, der er udlagt til produktion af Moscateldruer
- b) genplantningsstøtten i artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2201/96 fastsættes til 3 917 EUR pr. ha. I så fald anvendes litra a) ikke.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning anvendes fra den 1. september 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne
 Frederik BOLKESTEIN
 Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 171 af 26.6.2001, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 192 af 24.7.1999, s. 21.

⁽⁴⁾ EFT L 275 af 26.10.1999, s. 13.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1591/2001
af 2. august 2001
om gennemførelsesbestemmelser til støtteordningen for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokol nr. 4 om bomuld, der er knyttet som bilag til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktionen⁽³⁾, særlig artikel 19, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Da der finder prisudsving sted på verdensmarkedet for fibre, bør det fastsættes, at verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld bestemmes flere gange om måneden. For at lette afsætningen af bomuld på verdensmarkedet bør der fastsættes en periode, hvor denne pris bestemmes, og i hvilken der kan ansøges om støtte, idet der tages hensyn til de frister, der er nødvendige for en effektiv forvaltning af støtteordningen.
- (2) Da der ikke findes repræsentative noteringer og tilbud for ikke-egreneret bomuld, må verdensmarkedsprisen for dette produkt bestemmes på grundlag af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld. I henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1051/2001 bør der fastsættes repræsentative koefficienter for det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den opnåede pris for ikke-egreneret bomuld.
- (3) For de tilbud og noteringer, der lægges til grund, bør det fastsættes, at de justeres med henblik på at udligne eventuelle forskelle med hensyn til den kvalitet og de leveringsbetingelser, verdensmarkedsprisen skal bestemmes for.
- (4) I henhold til artikel 8 i forordning (EF) nr. 1051/2001 kan støttebeløbet forhøjes med indtil visse maksimumsbeløb, såfremt bestemte betingelser er opfyldt. De nærmere bestemmelser for denne forhøjelse bør fastsættes. Da justeringerne og forhøjelserne skal bestemmes, bør støttebeløbet først fastsættes efter, at dette er sket, dog inden for en frist, der muliggør udbetalingen af det resterende støttebeløb inden produktionsårets udgang.
- (5) Med henblik på at beregne støttebeløbet for de tilsvarende støtteberettigede mængder bomuld på grundlag af den nøjagtige periode, for hvilken der er ansøgt om

støtte, bør bestemmelserne for indgivelse af støtteansøgninger præciseres. For at undgå enhver form for spekulation i løbet af en periode, som er karakteriseret af særlige og pludselige hændelser på verdensmarkedet for fibre, bør der i en sådan periode gives mulighed for at indgive en støtteansøgning på præcise betingelser.

- (6) For at efterprøve mængden af ikke-egreneret bomuld i EF, der leveres til den enkelte egreneringsvirksomhed, bør der fastsættes en passende kontrolordning. Med henblik herpå bør begreberne »parti« og »levering af partiet til egreneringsvirksomheden« fastsættes nærmere, der bør indføres en forpligtelse til at indgive en kontrolanmodning, og bestemmelserne for indgivelsen af anmodningen bør præciseres. For at undgå, at producenterne ligger inde med for meget ikke-egreneret bomuld, og dermed at kvaliteten af det oplagrede produkt forringes, bør medlemsstaten bemyndiges til at fastsætte en frist for indgivelse af kontrolanmodningen, der ligger før fristen for indgivelse af støtteansøgningen. Af forvaltningshensyn bør det fastsættes, at bomulden skal egreneres inden udløbet af en vis frist.
- (7) Der bør fastsættes bestemmelser for beregning og udbetaling af det på støtten. Udbetalingen af forskud bør gøres betinget af, at der stilles en sikkerhed for at sikre betaling eller fyldestgørelse af skyldige beløb, hvis en given forpligtelse ikke opfyldes. Medmindre der træffes undtagelsesbestemmelser, skal sikkerheden svare til bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 af 22. juli 1985 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen for sikkerhedsstillelse for landbrugsprodukter⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1932/1999⁽⁵⁾.
- (8) Blandt de betingelser, som virksomheder, der egrenerer for egen regning, skal opfylde for at opnå støtte, er forpligtelsen til at udbetale et forskud på minimumsprisen til producenten. Der bør fastsættes nærmere bestemmelser for beregning og udbetaling af dette forskud på minimumsprisen til producenten.
- (9) For at sikre, at oprindelsen af den bomuld, hvortil der ansøges om støtte, er sandsynlig, er det nødvendigt at kunne identificere de arealer, hvor der dyrkes bomuld, ved hjælp af den ordning for markidentifikation, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 af 27. november 1992 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger⁽⁶⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 495/2001⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ EFT L 291 af 19.11.1979, s. 174.

⁽²⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT L 205 af 3.8.1985, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT L 240 af 10.9.1999, s. 11.

⁽⁶⁾ EFT L 355 af 5.12.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 72 af 14.3.2001, s. 6.

- (10) For at gøre det muligt at kontrollere, om der er opnået ret til støtte, og om minimumsprisen overholdes, bør de betingelser, som kontrakterne i artikel 11, litra a), i forordning (EF) nr. 1051/2001 skal opfylde, præciseres. Med henblik herpå bør der navnlig henvises til virksomhedernes lagerregnskab.
- (11) Det bør præciseres, hvilke bestemmelser der gælder for ydelse og forvaltning af støtten samt hvilke forpligtelser, de pågældende parter skal opfylde, hvis bomulden egrenes for tredjemands regning.
- (12) Der bør fastsættes bestemmelser for kontrol med, at ordningen gennemføres på behørig vis.
- (13) Der bør derfor indføres sanktioner i tilfælde af, at bestemmelserne i denne forordning ikke overholdes. Sanktionerne skal være tilstrækkelig afskrækkende, samtidig med at de skal overholde proportionalitetsprincippet.
- (14) For at muliggøre en hensigtsmæssig forvaltning af støtteordningen er det nødvendigt at præcisere, hvilke oplysninger de erhvervsdrivende skal sende til myndighederne, og hvilke meddelelser medlemsstaterne skal sende til Kommissionen.
- (15) Med henblik på ydelse af forskud på støtten i løbet af produktionsåret og af det resterende støttebeløb inden produktionsårets udgang bør der derfor fastsættes de datoer, som er omhandlet i artikel 19, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1051/2001.
- (16) For at lette overgangen til den nye ordning er det nødvendigt med overgangsbestemmelser i produktionsåret 2001/02, hvad angår visse dokumenter, som skal udarbejdes inden begyndelsen af det pågældende produktionsår.
- (17) Ved forordning (EF) nr. 1051/2001 blev der indført en ny støtteordning for bomuldsproduktionen fra produktionsåret 2001/02, og Rådets forordning (EØF) nr. 1964/87⁽¹⁾ og (EF) nr. 1554/95⁽²⁾ blev ophævet fra den 1. september 2001. Følgelig bør Kommissionens forordning (EØF) nr. 1201/89 af 3. maj 1989 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld⁽³⁾ ophæves fra produktionsåret 2001/02.
- (18) For at sikre, at bestemmelserne i denne forordning kan anvendes fra den 1. september 2001, bør det fastsættes, at forordningen træder i kraft dagen efter offentliggørelsen.
- (19) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Naturfibre —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formål

Ved denne forordning fastsættes gennemførelsesbestemmelser til støtteordningen for bomuldsproduktion, som blev indført ved protokol nr. 4 om bomuld, der er knyttet som bilag til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, og ved forordning (EF) nr. 1051/2001.

Artikel 2

Verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld

1. Kommissionen bestemmer verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld i euro pr. 100 kg i perioden mellem den 1. juli inden det pågældende produktionsår og den følgende 31. marts. Prisen fastsættes den sidste arbejdsdag inden den 1., den 11. og den 21. i hver måned og træder i kraft dagen efter fastsættelsesdatoen. Ved arbejdsdage forstås i denne forbindelse Kommissionens arbejdsdage. Ved fastsættelse af verdensmarkedsprisen anvendes den euroomregningskurs, der gælder på den dag, hvor de tilbud og noteringer, som er omhandlet i artikel 3, blev konstateret.

I tilfælde af store udsving på verdensmarkedet i bomuldspriserne udtrykt i euro, svarende til mindst 5 %, kan Kommissionen dog straks ændre den i første afsnit nævnte pris.

2. Verdensmarkedsprisen på ikke-egreneret bomuld er lig med en vis procentdel af prisen på egreneret bomuld, som fastsættes i henhold til artikel 3.

Denne procentdel fastsættes til:

- 20,6, hvis prisen på egreneret bomuld er på højst 110 EUR/100 kg
- 21,8, hvis prisen på egreneret bomuld er på over 110 EUR og under eller højst 120 EUR/100 kg
- 23,0, hvis prisen på egreneret bomuld er på over 120 EUR og under 130 EUR/100 kg
- 24,4, hvis prisen på egreneret bomuld er på mindst 130 EUR/100 kg.

3. Kommissionen meddeler medlemsstaterne den i stk. 1 nævnte pris straks efter, at den er bestemt og i hvert fald inden datoen for ikrafttrædelse.

Artikel 3

Verdensmarkedspris for egreneret bomuld

1. Ved fastsættelse af verdensmarkedsprisen på egreneret bomuld tager Kommissionen hensyn til gennemsnittet af de tilbud og noteringer, der er konstateret på en eller flere europæiske varebørser, som er repræsentative for markedet, for et produkt leveret cif i en EF-havn, og som har oprindelse i et af de leverandørlande, der betragtes som de mest repræsentative for den internationale samhandel.

⁽¹⁾ EFT L 184 af 3.7.1987, s. 14.

⁽²⁾ EFT L 148 af 30.6.1995, s. 48.

⁽³⁾ EFT L 123 af 4.5.1989, s. 23.

De tilbud og noteringer, der lægges til grund, vedrører det produktionsår, prisfastsættelsen gælder for, og vedrører afskibninger, der skal foretages i de måneder, der ligger nærmest på prisfastsættelsen.

2. Vedrører de tilbud og noteringer, der lægges til grund,
 - a) egreneret bomuld af en anden kvalitet end den, som målprisen er fastsat for, justeres beløbet som anført i bilag I
 - b) et produkt leveret c og f, forhøjes beløbet med 0,2 % for at tage hensyn til forsikringsomkostningerne
 - c) produkter leveret fas, fob eller på anden måde, forhøjes beløbet efter omstændighederne med de laveste laste-, transport- og forsikringsomkostninger, der løber på fra afskibnings- eller afsendelsesstedet indtil grænseovergangsstedet.

Artikel 4

Beregning og fastsættelse af støtten

1. Kommissionen fastsætter senest den 30. juni i det pågældende produktionsår støttebeløbet for ikke-egreneret bomuld, der anvendes for hver periode, som der er fastsat en verdensmarkedspris på ikke-egreneret bomuld for i henhold til artikel 2, stk. 1.
2. Det støttebeløb, der ydes i euro pr. 100 kg, er det, som gælder den dag, hvor ansøgningen om støtte er indgivet, jf. artikel 5.
3. Med henblik på bestemmelsen af støttebeløbet, fastsættes den forhøjelse, som er nævnt i artikel 8 i forordning (EF) nr. 1051/2001, i overensstemmelse med stk. 4 og 5.
4. Forskellen mellem 770 mio. EUR og de samlede budgetudgifter under støtteordningen, beregnet i henhold til artikel 7 i forordning (EF) nr. 1051/2001, divideres med den samlede faktiske produktion i de medlemsstater, hvor den faktiske nationale produktion overstiger den nationale garantimængde.

Forhøjelsen er lig med resultatet af divisionen i første afsnit, jf. dog bestemmelserne i artikel 8, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1051/2001.

5. Dog gælder følgende:
 - a) Hvis den faktiske produktion i Spanien og Grækenland overstiger de respektive nationale garantimængder, og
 - b) hvis det forhøjede støttebeløb i henhold til stk. 4 kun i Spanien eller kun i Grækenland overstiger et af de to lofter som omhandlet i artikel 8, andet afsnit i forordning (EF) nr. 1051/2001

beregnes den forhøjelse, som anvendes i den i litra b) nævnte medlemsstat således, at det forhøjede støttebeløb er lig med det laveste af de to pågældende lofter.

Med forbehold af bestemmelserne i artikel 8, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1051/2001 beregnes den forhøjelse, der anvendes i den anden medlemsstat, under hensyntagen til første afsnit og på en måde, så de samlede EF-udgifter ikke overstiger 770 mio. EUR.

Artikel 5

Støtteansøgning

1. Med henblik på at modtage støtte til bomuldsproduktion indgiver egreneringsvirksomheden en ansøgning om støtte hos det organ, som er udpeget af medlemsstaten, herefter kaldet »det ansvarlige organ«.

Ansøgningen indgives fra den 1. juli inden det produktionsår, for hvilket der ansøges om støtte, og indtil den 31. marts i det pågældende produktionsår.

2. Støtteansøgninger skal mindst indeholde følgende oplysninger:

- ansøgerens fulde navn og adresse samt underskrift
- indgivelsesdatoen
- en angivelse af den mængde ikke-egreneret bomuld, for hvilken der ansøges om støtte.

3. Indgives ansøgningen om støtte, inden der anmodes om bomuldens undergivelse under kontrol som omhandlet i artikel 6, tages den kun i betragtning, hvis der stilles en sikkerhed på 12 EUR/100 kg. Sikkerheden frigives i forhold til de mængder, for hvilke den i artikel 6, stk. 1, omhandlede forpligtelse til undergivelse under kontrol er opfyldt.

Forordning (EØF) nr. 2220/85 finder anvendelse på sikkerheden som omhandlet i dette stykke, og forpligtelsen i første afsnit er et primært krav i henhold til artikel 20 i nævnte forordning.

4. Ansøgningerne om støtte, som indgives i en periode, hvor der gælder en verdensmarkedspris på ikke-egreneret bomuld, som er fastsat efter bestemmelserne i artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1051/2001, kan kun vedrøre de mængder, som er undergivet under kontrol den dag, hvor ansøgningen indgives, jf. dog artikel 6, stk. 5.

Artikel 6

Anmodning om undergivelse under kontrol

1. Ved levering af den ikke-egrenerede bomuld til egreneringsvirksomheden, foretager egreneringsvirksomheden følgende: Den identificerer partiet, dets kvalitet og den eller de pågældende kontrakter og anmoder om undergivelse under kontrol. På dette tidspunkt udtager de kontraherende parter ved fælles overenskomst de nødvendige prøver for at kunne fastsætte kvaliteten for det enkelte parti.

2. Et parti er en bestemt mængde ikke-egreneret bomuld, der er blevet nummereret ved leveringen til egreneringsvirksomheden.

Den ikke-egrenerede bomuld er leveret til egreneringsvirksomheden, når bomulden er kommet ind i

- a) ethvert lokale eller andet sted inden for det område i virksomheden, hvor der gøres bomuld, eller
- b) ethvert oplagringssted uden egreneringsvirksomheden, der giver passende sikkerhed for kontrollen med de oplagrede produkter, og som er forhåndsgodkendt af det organ, der varetager kontrollen.

Bortset fra tilfælde af force majeure eller bortset fra forhåndstilladelse fra kontrolorganet må ikke-egreneret bomuld, som er leveret til en egreneringsvirksomhed, og for hvilken der er anmodet om undergivelse under kontrol, ikke forlade nævnte virksomhed i uforandret stand.

3. Anmodningen om undergivelse under kontrol indgives for et eller flere partier til det ansvarlige organ, som varetager kontrollen med egreneringsvirksomhederne, fra den 1. september og indtil den 31. marts i det pågældende produktionsår.

Medlemsstaten kan eventuelt fastsætte en mellemliggende frist. Indtræffer der særlige klimaforhold, kan medlemsstaten dog i løbet af de fem sidste arbejdsdage i marts tillade, at den pågældende bomuld undergives kontrol.

4. Kontrolanmodningen skal indeholde følgende oplysninger:

- ansøgerens fulde navn og adresse samt underskrift
- indgivelsesdatoen
- en angivelse af den mængde ikke-egreneret bomuld, som ønskes undergivet kontrol
- nummeret eller numrene på det eller de pågældende partier
- nummeret på eller identifikationen af den eller de pågældende kontrakter for hvert parti
- i givet fald angivelse af, at støtteansøgningen indgives på et senere tidspunkt, jf. dog stk. 5.

5. De mængder bomuld, der undergives kontrol, modregnes de mængder, der har været genstand for støtteansøgning uafhængigt af det enkelte parti og i kronologisk orden efter støtteansøgningens indgivelse.

6. Den mængde, der undergives kontrol, skal egreneres inden for en af medlemsstaten fastsat frist, dog senest 90 dage efter den dato, hvor bomulden er undergivet kontrol.

Senest 90 dage efter den dato, hvor bomulden er undergivet kontrol, dog inden den 10. april i det pågældende produktionsår, meddeler egreneringsvirksomheden medlemsstaten den mængde egreneret bomuld, som er fremstillet af den mængde ikke-egreneret bomuld, der er undergivet kontrol, idet det specificeres, hvor store mængder der er egreneret for tredjemands regning, jf. artikel 12 i forordning (EF) nr. 1051/2001. Den egrenerede mængde bomuld opgøres efter metoden i bilag II.

Artikel 7

Forskud på støtten

1. Fra undergivelsen under kontrol og tidligst den 16. oktober i det pågældende produktionsår udbetaler medlemsstaterne et forskud på støtten til de berørte parter, forudsat at der stilles en sikkerhed på mindst 110 % af det pågældende beløb. Forskuddet udbetales senest 20 dage efter anmodningen.

På anmodning af de berørte parter kan de forskud, som udbetales inden den 16. december i det pågældende produktionsår, eventuelt forhøjes i henhold til artikel 14, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1051/2001. Anmodningen skal ledsages af en supplerende sikkerhed, som fastsættes i overensstemmelse med første afsnit.

2. Forskuddet i euro pr. 100 kg svarer til den målpris, som er omhandlet i artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1051/2001, med fradrag af:

- a) verdensmarkedsprisen som omhandlet i artikel 2 i nærværende forordning
- b) den foreløbige reduktion af målprisen som omhandlet i henholdsvis artikel 16, stk. 1, eller artikel 16, stk. 2, i nærværende forordning.

Det forskud, der udbetales, svarer til det beløb i første afsnit, som gælder den dag, hvor der anmodes om undergivelse under kontrol, ganget med de mængder, for hvilke der er anmodet om forskud.

3. Forordning (EØF) nr. 2220/85 finder anvendelse for de sikkerheder, som er omhandlet i denne artikel.

Uanset artikel 19, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2220/85 frigives sikkerheden for forskuddet:

- a) med indtil 60 % tidligst den 1. april i det pågældende produktionsår for de mængder, som opfylder betingelsen i artikel 6, stk. 6, første afsnit, og
- b) fuldstændigt mellem den første og femtende dag efter betalingen af den resterende støtte som omhandlet i artikel 14, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1051/2001 i forhold til de mængder, for hvilke medlemsstaten har ydet støtte.

Hvis der konstateres betydelige uregelmæssigheder, frigives den samlede disponible sikkerhed, som er stillet af den pågældende egreneringsvirksomhed for det berørte produktionsår, på betingelserne i andet afsnit, litra b).

Sikkerheden fortabes med indtil det beløb, hvormed det udbetalte forskud overstiger den støtte, der skal ydes.

Artikel 8

Forskud på minimumsprisen

Senest 30 dage efter anmodningen om undergivelse under kontrol udbetaler egreneringsvirksomhederne som omhandlet i artikel 11 i forordning (EF) nr. 1051/2001 til producenten for de mængder, der er omfattet af denne anmodning, et forskud på minimumsprisen, der tager hensyn til:

- a) de foreløbige reduktioner af målprisen som omhandlet i artikel 16, stk. 1 og 2, samt
- b) kvaliteten af det leverede produkt i overensstemmelse med artikel 11, litra a), andet led, i forordning (EF) nr. 1051/2001.

Når det i foregående afsnit omhandlede forskud på minimumsprisen vedrører mængder, der er blevet undergivet kontrol i perioden fra den 1. til den 25. september i det pågældende produktionsår, udbetales forskuddet dog til producenten i perioden fra den 16. til den 26. oktober samme år.

Artikel 9

Erklæring om det tilsåede areal

1. Inden den frist, der er fastsat af medlemsstaten, indsender alle bomuldsproducenter i EF et skema for ansøgning om arealstøtte, der er fastsat som led i det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem, i form af en erklæring om de tilsåede arealer for det kommende produktionsår. Den eller de pågældende marker identificeres i overensstemmelse med den ordning for markidentifikation, der er fastsat i det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem. Om nødvendigt indgiver producenten inden den frist, der er fastsat af medlemsstaten, dog senest den 31. maj inden det pågældende produktionsår, en korrigeret erklæring, der tager hensyn til de faktisk tilsåede arealer.

2. Hvis de anmeldte arealer afviger fra de arealer, der blev konstateret i forbindelse med kontrollen, tilpasser medlemsstaterne de pågældende erklæringer. Medlemsstaterne tager hensyn til disse tilpasninger ved fastsættelsen af de samlede anmeldte arealer, jf. dog sanktionerne i overensstemmelse med artikel 14, stk. 3.

Artikel 10

Kontrakt

1. Senest ved den ikke-egrenerede bomulds undergivelse under kontrol indgiver egreneringsvirksomheden for hvert parti en eller flere kontrakter til det ansvarlige organ.
2. Kontrakten skal mindst indeholde følgende oplysninger:
 - a) de kontraherende parters fulde navn, adresse og underskrift
 - b) dato for kontraktens indgåelse og året for udsåning
 - c) det berørte areal, udtrykt i ha og ar, med identifikation af den eller de pågældende marker i overensstemmelse med den ordning for markidentifikation, der er fastsat i det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem
 - d) en henvisning til erklæringen om de tilsåede bomuldsarealer; hvis erklæringen ikke foreligger ved kontraktens indgåelse, suppleres kontrakten med en henvisning til denne erklæring, så snart denne indgives og under alle omstændigheder senest den 1. juni inden det pågældende produktionsår
 - e) den mængde, der er høstet på det areal, der er omhandlet i litra c), og som er omfattet af kontrakten, eller hvis kontrakten er indgået inden høsten, producentens forpligtelse til at levere og egreneringsvirksomhedens forpligtelse

til at aftage den mængde, der høstes på det pågældende areal. I så fald afgiver de kontraherende parter et skøn over mængden i forhold til de tidligere konstaterede udbytter i den pågældende region

- f) salgsprisen for ikke-egreneret bomuld pr. vægtenhed med angivelse af:
 - i) at salgsprisen gælder for et produkt af den standardkvalitet, som er fastsat for målprisen, ab bedrift; denne pris justeres, hvis kvaliteten af den leverede bomuld afviger fra standardkvaliteten; en sådan justering er aftalt efter fælles overenskomst mellem parterne i henhold til artikel 11, litra a), andet led, i forordning (EF) nr. 1051/2001
 - ii) hvis artikel 7 og i givet fald artikel 8 i forordning (EF) nr. 1051/2001 finder anvendelse, justeres den fastsatte salgspris med de respektive beløb, som følger heraf
- g) betingelserne for betaling af forskud på minimumsprisen og salgsprisen, særlig hvad angår fristerne og justeringerne i forhold til kvaliteten, samt beregningsmetoden for disse beløb.

Artikel 11

Egrenering for tredjemands regning

1. Uanset artikel 10 anvendes bestemmelserne i denne artikel i de tilfælde, hvor bomulden skal egreneres for en individuel producent eller en producentsammenslutning som omhandlet i artikel 12 i forordning (EF) nr. 1051/2001.
2. Egreneringsvirksomheden indgiver senest ti dage, inden bomulden første gang undergives kontrol, en erklæring til det ansvarlige organ om, at bomulden egreneres for tredjemands regning.
3. Erklæringen skal mindst indeholde følgende oplysninger:
 - a) de berørte parters navn, adresse og underskrift
 - b) betingelser for, hvordan egreneringsvirksomhederne skal forvalte de i artikel 5 omhandlede støtteansøgninger og de i artikel 6 omhandlede kontrolanmodninger
 - c) betingelser, der sikrer over for egreneringsvirksomheden, at forpligtelserne med hensyn til den individuelle producents eller i givet fald producentsammenslutnings ret til støtte er opfyldt
 - d) en klausul om, at støtten og forskuddet herpå skal overgå til den individuelle producent eller i givet fald til den producentsammenslutning, som er kontraherende part.

Denne forpligtelse er opfyldt, hvis sammenslutningen fremlægger bevis for, at den har forpligtet sig til mindst at betale minimumsprisen, justeret i overensstemmelse med artikel 11, litra a), i forordning (EF) nr. 1051/2001 til hvert af sine medlemmer. Med henblik herpå oplyser producentsammenslutningen navnlig den af producenterne opkrævede pris for levering af ikke-egreneret bomuld på betingelserne i artikel 10, stk. 2, litra f) og g).

4. Bestemmelserne i artikel 10, stk. 2, litra d), finder anvendelse *mutatis mutandis* i de tilfælde, hvor bomulden egneres for en individuel producent eller for en producentsammenslutning.

Med forbehold af bestemmelserne i artikel 5 og 6 indeholder støtteansøgningerne og kontrolanmodningerne en henvisning til erklæringen om egnering for tredjemands regning.

Den berørte individuelle producent eller den berørte producentsammenslutning kan anmode det kompetente organ om at sende de i artikel 5 og 6 omhandlede dokumenter vedrørende støtteansøgningen og kontrolanmodningen.

Artikel 12

Lagerregnskab

Det lagerregnskab, der er omhandlet i artikel 11, litra c, i forordning (EF) nr. 1051/2001 skal, opdelt efter bomuld høstet i EF og uden for EF, mindst indeholde:

- en angivelse af den producerede mængde egneret bomuld med henvisning til de partier ikke-egneret bomuld, der er undergivet kontrol
- en angivelse af mængden af ikke-egneret og egneret bomuld samt af frø og bomuldslimers på lager den første dag i hver måned
- for hvert parti af de i litra b) nævnte produkter, en angivelse af den tilsvarende mængde samt nummeret på modtagelsesbeviset eller købsfakturaen eller et hvilket som helst andet tilsvarende dokument udstedt for hvert parti
- for hvert parti af de i litra b) nævnte produkter, som egneringsvirksomheden har leveret, en angivelse af den tilsvarende mængde samt nummeret på leveringsbeviset eller salgsfakturaen eller et hvilket som helst andet dokument udstedt for hvert parti.

Artikel 13

Kontrolbestemmelser

- Det af producentmedlemsstaten udpegede organ efterprøver,
 - at erklæringerne vedrørende bomuldsarealerne er nøjagtige, idet der gennemføres en kontrol på stedet, som mindst omfatter 5 % af erklæringerne
 - at kravene til kontrakterne i artikel 10 er opfyldt
 - at der er overensstemmelse mellem den mængde bomuld, som der er ansøgt om støtte til og den samlede mængde ikke-egneret bomuld, der er produceret på de i kontrakterne angivne arealer
 - at de mængder egneret bomuld, som egneringsvirksomhederne i overensstemmelse med artikel 6, stk. 6, andet afsnit, har meddelt, er nøjagtige
 - at det lagerregnskab, der er fastsat i artikel 11, litra c), i forordning (EF) nr. 1051/2001 er ført i overensstemmelse med nærværende forordnings artikel 12. Det efterprøves navnlig, at købsfakturaerne og de andre dokumenter, som er nævnt i artikel 12, er underskrevet af erhvervsdrivende, som

kan identificeres, og som i givet fald vil kunne dokumentere oprindelsen af den ikke-egnerede bomuld over for den pågældende medlemsstat

- at de marker, der er nævnt i kontrakterne, svarer til dem, som producenterne har anmeldt i deres erklæringer om bomuldsarealer, ved hjælp af krydskontrol.

2. I tilfælde af uregelmæssigheder i den i artikel 9 omhandlede arealerklæring og med forbehold af anvendelsen af sanktioner, jf. artikel 14, stk. 1, ydes støtten for den mængde bomuld, for hvilken alle de øvrige betingelser er opfyldt.

3. I tilfælde af at kontrollen varetages af flere organer, opretter medlemsstaten et koordineringssystem.

Artikel 14

Sanktioner

1. Medlemsstaterne bestemmer den sanktionsordning, der skal anvendes ved manglende overholdelse af bestemmelserne i denne forordning og træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at disse overholdes. De fastsatte sanktioner skal være effektive, afpassede og have en afskrækkende virkning. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen disse bestemmelser senest den 31. december 2001, ligesom enhver senere ændring skal meddeles snarest muligt, efter at den er foretaget.

2. Med forbehold af de sanktioner, som medlemsstaten har fastsat for det pågældende produktionsår, gælder følgende:

- i tilfælde af en urigtig erklæring, som er forsætlig eller skyldes grov uagtsomhed, udelukkes den pågældende egneringsvirksomhed fra støtteordningen i det følgende produktionsår
- i tilfælde af, at en producentsammenslutning ikke overholder bestemmelserne i artikel 11, stk. 3, litra d), udelukkes den pågældende sammenslutning fra støtteordningen i det følgende produktionsår.

3. Bortset fra tilfælde af force majeure medfører enhver indgivelse af støtteansøgningen efter den 31. marts i det pågældende produktionsår en reduktion på 1 % pr. arbejdsdags forsinkelse i forhold til det støttebeløb, der var gældende den 31. marts. Ved en forsinkelse på over 25 dage afvises støtteansøgningen.

Artikel 15

Meddelelser

1. De producerende medlemsstater meddeler Kommissionen navn og adresse på de organer, der udpeges med henblik på anvendelsen af denne forordning, så snart de er blevet udpeget.

2. De producerende medlemsstater meddeler senest den 15. i hver måned Kommissionen følgende, opgjort for hver periode, hvor der gælder en forskellig verdensmarkedspris:

- de mængder, for hvilke der er ansøgt om støtte i den foregående måned
- de tilsvarende mængder, som er undergivet kontrol i den foregående måned.

3. Senest den 30. januar hvert år meddeler Spanien og Grækenland Kommissionen de tiltag, programmer og foranstaltninger, som fastsættes i overensstemmelse med artikel 17, stk. 1, 2 og 3, i forordning (EF) nr. 1051/2001 for det følgende produktionsår.

4. De producerende medlemsstater meddeler Kommissionen:

a) senest den 15. maj hvert år:

- i) en oversigt over, hvor store mængder der er blevet godkendt støtte for i det indeværende produktionsår, opgjort for hver periode, hvor der gælder en forskellig verdensmarkedspris
- ii) en oversigt over, hvor store mængder bomuld der i det indeværende produktionsår er blevet egneret for en individuel producent eller en producentsammenslutning i henhold til artikel 12 i forordning (EF) nr. 1051/2001
- iii) hvilken gennemsnitskvalitet for egneret bomuld og hvilket gennemsnitsudbytte af egneret bomuld og bomuldsfrø, der er konstateret i det igangværende produktionsår

b) senest den 31. august hvert år:

- i) hvor store arealer der i det igangværende produktionsår er blevet tilsæt med bomuld, eventuelt tilpasset efter artikel 9, stk. 2
- ii) et skøn over den tilsvarende produktion af ikke-egneret bomuld

c) senest den 25. november hvert år:

- i) den seneste opgørelse over de mængder, der er undergivet kontrol
- ii) et nyt skøn over produktionen af ikke-egneret bomuld.

5. Hvis der konstateres større uregelmæssigheder, og navnlig hvis de vedrører 5 % og derover af de arealer, som er blevet kontrolleret i henhold til artikel 13, stk. 1, litra a), meddeler medlemsstaterne straks disse oplysninger og de foranstaltninger, der er vedtaget, til Kommissionen.

6. Hvis medlemsstaten i henhold til artikel 6, stk. 3, andet afsnit, beslutter at fastsætte fristen for indgivelse af kontrolanmodningen inden den 31. marts, fastsættes den nye frist senest 30 dage inden denne dato, og medlemsstaten underretter straks Kommissionen herom.

Hvis medlemsstaten i henhold til artikel 6, stk. 3, andet afsnit, beslutter at tillade, at bomulden kan undergives kontrol i løbet

af de fem sidste arbejdsdage i marts, underretter den Kommissionen herom senest ti dage inden denne periode.

Artikel 16

Bestemmelse af den anslåede og faktiske produktion

1. Den anslåede produktion af ikke-egneret bomuld som omhandlet i artikel 14, stk. 3, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1051/2001 og den deraf følgende foreløbige reduktion af målprisen fastsættes inden den 10. september i det pågældende produktionsår.

2. Det nye skøn over produktionen som omhandlet i artikel 14, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1051/2001 og den deraf følgende foreløbige nye reduktion af målprisen fastsættes inden den 1. december i det pågældende produktionsår.

3. Den faktiske produktion, reduktionen af målprisen, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 1051/2001, og i givet fald forhøjelsen af støtten, jf. artikel 8 i nævnte forordning, fastsættes inden den 15. juni i det pågældende produktionsår.

Artikel 17

Overgangsforanstaltninger

For produktionsåret 2001/02 anses de erklæringer om tilsåede arealer, som er omhandlet i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1201/89 samt de kontrakter og erklæringer om egnering, som er omhandlet i artikel 10 i denne forordning, og som er indgivet inden den 1. september 2001, for at svare til de erklæringer om tilsåede arealer, kontrakter og erklæringer om egnering for tredjemands regning, som er omhandlet henholdsvis i artikel 9, 10 og 11 i nærværende forordning.

Artikel 18

Ophævelse af forordninger

Forordning (EØF) nr. 1201/89 ophæves fra 1. september 2001.

Artikel 19

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Ækvivalenskoefficienter for egneret bomuld

Pristillæg eller -fradrag på

- a) 1 % for hver mm længere eller kortere end 28 mm
- b) 1,5 % for hver halve grad over eller under grad 5.

BILAG II

Fastsættelse af vægten for et parti egneret bomuld

1. Ved et parti egneret bomuld forstås en balle af egneret bomuld, således som den er produceret af den pågældende virksomhed.
2. Vægten af et parti egneret bomuld i foreliggende stand forøges med 0,6 % for hvert halve point vandindhold under 8,5 % og reduceres på tilsvarende vis, hvis vandindholdet er over 8,5 %, jf. dog punkt 4.

Vandindholdet i et parti

- konstateres af det kontrolorgan, som er udpeget af medlemsstaten, ved hjælp af en stikprøve, der omfatter mindst 5 % af de partier, som hver egneringsvirksomhed har produceret, eller
 - er lig med det gennemsnitlige vandindhold, som er konstateret for den enkelte virksomhed ved hjælp af stikprøven i første led, hvis det pågældende parti ikke er blevet underkastet stikprøvekontrol. Kontrolorganet meddeler virksomheden dette vandindhold.
3. Med forbehold af punkt 4 tilpasses vægten af et parti egneret bomuld i foreliggende stand således:
 - a) for partier, hvis grad er blevet fastsat af det kontrolorgan, som er udpeget af medlemsstaten, anvendes nedenstående tabel:

| Grad | Procentdel, hvis vægt er tilpasset |
|-----------------|------------------------------------|
| 3,5 og derunder | over 1,5 |
| 4 | over 1 |
| 4,5 | over 0,5 |
| 5 | — |
| 5,5 | under 0,5 |
| 6 | under 1 |
| 6,5 | under 1,5 |
| 7 | under 2 |
| 7,5 | under 2,5 |
| 8 | under 4 |
| 8,5 og derover | under 5 |

- b) For de partier, hvis grad ikke er fastsat af det kontrolorgan, som er udpeget af medlemsstaten, tilpasses vægten i foreliggende stand under hensyn til det gennemsnitlige indhold af urenheder, der er konstateret for den enkelte virksomhed på grundlag af de prøver, kontrolorganet har udtaget, og som omfatter mindst 5 % af de partier, for hvilke graden ikke er fastsat. Kontrolorganet meddeler virksomheden dette indhold.
 Vægten i foreliggende stand forøges med 0,6 % for hvert halve point urenheder under 2,5 % og reduceres på tilsvarende vis, hvis indholdet af urenheder er på over 2,5 %.
4. Hvis den egnerede bomuld ikke er oplagret under normale oplagringsforhold, og navnlig hvis den ikke opbevares tørt, eller hvis vandindholdet i ballens ydre lag overstiger de grænser, der er sædvanlige i handelen, fastsættes den ovennævnte vægt dog først efter, at de sædvanlige grænser i handelen er overholdt.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1592/2001
af 2. august 2001
om berigtigelse af forordning (EF) nr. 562/2000 og (EF) nr. 690/2001 vedrørende oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1512/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 38, stk. 2, og artikel 47, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 562/2000 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1082/2001 ⁽⁴⁾, fastsætter gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1254/1999 for så vidt angår ordningerne for offentligt interventionsopkøb af oksekød. Artikel 17 i forordning (EF) nr. 562/2000 fastsætter særlig visse betingelser for buddenes gyldighed.
- (2) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 690/2001 af 3. april 2001 om særlige markedsstøtteforanstaltninger for oksekød ⁽⁵⁾ opkøbes visse oksekøds kvaliteter ved licitation. Nævnte forordnings bilag II fastsætter særlig visse betingelser for buddenes gyldighed.
- (3) Artikel 11, stk. 5, litra c), i forordning (EF) nr. 562/2000 og bilag II til forordning (EF) nr. 690/2001 indeholder

sproglige fejl i den engelske udgave. Disse to forordninger bør derfor berigtiges i den henseende.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 562/2000 berigtiges således:
(Vedrører kun den engelske udgave).

Artikel 2

Forordning (EF) nr. 690/2001 berigtiges således:
(Vedrører kun den engelske udgave).

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 201 af 26.7.2001, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 68 af 16.3.2000, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT L 149 af 2.6.2001, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT L 95 af 5.4.2001, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1593/2001**af 2. august 2001****om ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1667/2000 ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 af 23. maj 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 409/2001 ⁽⁴⁾, særlig artikel 7, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1162/95 udstedes, når der ved fastsættelsen af en eksportrestitution særligt henvises til nævnte stykke, eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen den tredje arbejdsdag efter ansøgningens indgivelse. Efter nævnte artikel fastsætter Kommissionen en enhedsprocentsats for nedsættelse af mængderne, hvis de i eksportlicensansøgningerne anførte mængder overstiger de mængder, der kan indgås forpligtelse om. Som led i ovennævnte procedure er der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1549/2001 ⁽⁵⁾ fastsat restitutioner for 600 tons.

- (2) De mængder, der blev ansøgt om den 1. august 2001, overstiger den disponible mængde. Der bør derfor fastsættes en procentsats for nedsættelse af mængderne i de eksportlicensansøgninger, der indgives den 1. august 2001.

- (3) Denne forordnings bestemmelser bør i betragtning af deres formål træde i kraft, så snart de offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen, der i henhold til forordning (EF) nr. 1549/2001 blev indgivet den 1. august 2001, udstedes der eksportlicenser for de deri anførte mængder multipliceret med en koefficient på 54,47%.

Artikel 2

For ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris, der indgives fra den 2. august 2001, udstedes der ikke eksportlicenser i henhold til forordning (EF) nr. 1549/2001.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 3. august 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT L 60 af 1.3.2001, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 205 af 31.7.2001, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1594/2001
af 2. august 2001
om berigtigelse af forordning (EF) nr. 1581/2001 om fastsættelse af importtolden for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2831/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtning:

En kontrol har afsløret, at der har indsneget sig en fejl i bilag I og II til Kommissionens forordning (EF) nr. 1581/2001 ⁽⁵⁾. Forordningen bør derfor berigtiges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 1581/2001 affattes som angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. august 2001.

Den anvendes fra den 2. august 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT L 351 af 29.12.1998, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 209 af 2.8.2001, s. 18.

BILAG I

Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

| KN-kode | Importtold ⁽¹⁾ | | | | |
|------------|--|--|----------------------------------|---|------------------------|
| | Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) ⁽²⁾ | AVS-stater (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾) | Bangladesh (⁽⁴⁾) | Basmati Indien og Pakistan ⁽⁵⁾ | Egypten ⁽⁶⁾ |
| 1006 10 21 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 23 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 25 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 27 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 92 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 94 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 96 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 98 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 20 11 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 13 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 15 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 17 | 234,64 | 77,78 | 112,98 | 0,00 | 175,98 |
| 1006 20 92 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 94 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 96 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 98 | 234,64 | 77,78 | 112,98 | 0,00 | 175,98 |
| 1006 30 21 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 23 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 25 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 27 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 42 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 44 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 46 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 48 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 61 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 63 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 65 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 67 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 92 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 94 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 96 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 98 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 40 00 | (⁽⁷⁾) | 41,18 | (⁽⁷⁾) | | 96,00 |

⁽¹⁾ Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 (EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22), som ændret.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

⁽³⁾ Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

⁽⁵⁾ Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

⁽⁶⁾ Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

⁽⁷⁾ Told ifølge den fælles toldtarif.

⁽⁸⁾ Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

| | Uafskallet | Indica-arter | | Japonica-arter | | Brudris |
|----------------------------|------------------|--------------------|--------------------|----------------|------------|------------------|
| | | Afskallet | Sleben | Afskallet | Sleben | |
| 1. Importtold (EUR/ton) | (¹) | 234,64 | 416,00 | 264,00 | 416,00 | (¹) |
| 2. Beregningslementer | | | | | | |
| a) Pris cif ARAG (EUR/ton) | — | 316,79 | 265,83 | 222,73 | 260,89 | — |
| b) Pris fob (EUR/ton) | — | — | — | 188,46 | 226,62 | — |
| c) Skibsfragt (EUR/ton) | — | — | — | 34,27 | 34,27 | — |
| d) Kilde | — | USDA og operatører | USDA og operatører | Operatører | Operatører | — |

(¹) Told ifølge den fælles toltarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1595/2001
af 2. august 2001
om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 624/98 ⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1309/2001 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1523/2001 ⁽⁵⁾.

- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. august 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 85 af 20.3.1998, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 177 af 30.6.2001, s. 21.

⁽⁵⁾ EFT L 201 af 26.7.2001, s. 23.

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. august 2001 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(EUR)

| KN-kode | Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt | Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt |
|---------------------------|---|--|
| 1701 11 10 ⁽¹⁾ | 22,83 | 4,89 |
| 1701 11 90 ⁽¹⁾ | 22,83 | 10,12 |
| 1701 12 10 ⁽¹⁾ | 22,83 | 4,70 |
| 1701 12 90 ⁽¹⁾ | 22,83 | 9,69 |
| 1701 91 00 ⁽²⁾ | 31,81 | 9,33 |
| 1701 99 10 ⁽²⁾ | 31,81 | 4,81 |
| 1701 99 90 ⁽²⁾ | 31,81 | 4,81 |
| 1702 90 99 ⁽³⁾ | 0,32 | 0,34 |

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT L 89 af 10.4.1968, s. 3), som ændret.

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT L 94 af 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1596/2001
af 2. august 2001
om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter
inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. Juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 5, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De restitutioner, der skal anvendes ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1568/2001 ⁽²⁾.
- (2) Anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1568/2001 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til en ændring af de gældende

eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den restitution, som skal ydes ved udførsel i uforarbejdet stand af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f) og g), i forordning (EF) nr. 1260/2001, og som er fastsat i bilaget til forordning (EF) nr. 1568/2001 i overensstemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. august 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 208 af 1.8.2001, s. 22.

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. august 2001 om ændring af restititioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

| Produktkode | Bestemmelse | Måleenhed | Restitutionsbeløb |
|-----------------|-------------|--|--------------------------------------|
| 1702 40 10 9100 | A00 | EUR/100 kg tørstof | 40,37 ⁽²⁾ |
| 1702 60 10 9000 | A00 | EUR/100 kg tørstof | 40,37 ⁽²⁾ |
| 1702 60 80 9100 | A00 | EUR/100 kg tørstof | 76,70 ⁽⁴⁾ |
| 1702 60 95 9000 | A00 | EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt | 0,4037 ⁽¹⁾ |
| 1702 90 30 9000 | A00 | EUR/100 kg tørstof | 40,37 ⁽²⁾ |
| 1702 90 60 9000 | A00 | EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt | 0,4037 ⁽¹⁾ |
| 1702 90 71 9000 | A00 | EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt | 0,4037 ⁽¹⁾ |
| 1702 90 99 9900 | A00 | EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt | 0,4037 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ |
| 2106 90 30 9000 | A00 | EUR/100 kg tørstof | 40,37 ⁽²⁾ |
| 2106 90 59 9000 | A00 | EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt | 0,4037 ⁽¹⁾ |

⁽¹⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EF) nr. 2135/95). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95.

⁽²⁾ Gælder kun for de i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95 nævnte produkter.

⁽³⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT L 355 af 5.12.1992, s. 12).

⁽⁴⁾ Gælder kun for de i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95 nævnte produkter.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1597/2001**af 2. august 2001****om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag I til traktaten**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1260/2001 af 19. Juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 5, litra a), og artikel 27, stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De restitutionssatser, som fra den 1. august 2001 skal anvendes for de i bilaget nævnte produkter udført i form af varer, som ikke henhører under bilag I til traktaten, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1561/2001 ⁽²⁾.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1561/2001 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til en ændring af de nugældende restitutionssatser i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i forordning (EF) nr. 1561/2001 fastsatte restitutionssatser ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. august 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.⁽²⁾ EFT L 208 af 1.8.2001, s. 3.

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. august 2001 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag I

| Produkt | Restitutionsatser i EUR/100 kg | | |
|--------------|---|---|------------------|
| | i tilfælde af forudfastsættelse af restitutioner og eksport fra den 1. oktober 2001 | i tilfælde af forudfastsættelse af restitutioner og eksport indtil den 30. september 2001 | i andre tilfælde |
| Hvidt sukker | 38,37 | 40,37 | 40,37 |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1598/2001
af 2. august 2001
om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i
forordning (EF) nr. 943/2001 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
 under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 602/2001 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande, med undtagelse af Polen, blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 943/2001 ⁽⁵⁾.
- (2) I artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitu-

tion under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedsituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles den 27. juli indtil den 2. august 2001 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 943/2001 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 0,00 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. august 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 89 af 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 133 af 16.5.2001, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1599/2001**af 2. august 2001****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af rug inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1005/2001 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 602/2001⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af rug til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1005/2001⁽⁵⁾.
- (2) I artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forord-

ning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 27. juli indtil den 2. august 2001, inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1005/2001 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for rug til 30,89 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. august 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 89 af 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 140 af 24.5.2001, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1600/2001
af 2. august 2001
om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i
forordning (EF) nr. 1558/2001 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
 under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 602/2001 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af byg til alle tredjelande, undtagen Amerikas Forenede Stater og Canada, blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1558/2001 ⁽⁵⁾.
- (2) I artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitu-

tion under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 31. juli indtil den 2. august 2001 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1558/2001 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for byg til 0,00 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. august 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 2001.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 89 af 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 205 af 31.7.2001, s. 33.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. april 2001

om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til at yde støtte til ni kulproduktionsenheder i perioden 17. april til 31. december 2000 og om til at ændre omstrukturingsplanen for kulindustrien

(meddelt under nummer K(2001) 1089)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2001/597/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 3632/93/EKSF af 28. december 1993 om fællesskabsordningen for statsstøtte til kulindustrien⁽¹⁾, særlig artikel 8 og 9, og

ud fra følgende betragtninger:

I

- (1) Ved brev af 12. januar 2001 gav Det Forenede Kongerige i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, i beslutning nr. 3632/93/EKSF Kommissionen meddelelse om en økonomisk støtte, som det havde til hensigt at yde til en kulproduktionsenhed i 2000, nærmere bestemt for perioden 17. april til 31. december 2000. Efter anmodning fra Kommissionen meddelte Det Forenede Kongerige yderligere oplysninger den 19. februar 2001.
- (2) Ved brev af 19. februar 2001 gav Det Forenede Kongerige i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, i beslutning nr. 3632/93/EKSF Kommissionen meddelelse om en økonomisk støtte, som det havde til hensigt at yde til otte kulproduktionsenheder i 2000, nærmere bestemt for perioden 17. april til 31. december 2000.
- (3) I meddelelsen af 19. februar 2001 underrettede Det Forenede Kongerige i overensstemmelse med artikel 8, stk. 4, i beslutning nr. 3632/93/EKSF også

Kommissionen om en ændring af moderniserings-, rationaliserings- og omstrukturingsplanen for perioden 17. april 2000 til 23. juli 2002 (herefter benævnt »omstrukturingsplanen«). Denne omstrukturingsplan var blevet godkendt af Kommissionen ved beslutning 2001/114/EKSF⁽²⁾.

- (4) Når Kommissionen i overensstemmelse med beslutning nr. 3632/93/EKSF har afgivet positiv udtalelse om, hvorvidt den foreslåede ændring af den i betragtning 3 nævnte plan er i overensstemmelse med beslutningens generelle og specifikke mål, skal den i overensstemmelse med nævnte beslutning træffe beslutning om støttebeløbet på 10 402 000 GBP til dækning af driftstabene i ni produktionsenheder for perioden 17. april til 31. december 2000.
- (5) De finansielle foranstaltninger er omfattet af artikel 1 i beslutning nr. 3632/93/EKSF, og Kommissionen skal derfor i henhold til den nævnte beslutnings artikel 9, stk. 4, træffe beslutning herom. Kommissionens godkendelse er betinget af, at foranstaltningerne er i overensstemmelse med de generelle mål og kriterier i artikel 2 og de specifikke kriterier i artikel 3 i beslutning nr. 3632/93/EKSF, og at de er forenelige med det fælles markeds funktion. Derudover skal Kommissionen i henhold til den nævnte beslutnings artikel 9, stk. 6, i forbindelse med sin vurdering undersøge, om foranstaltningerne er i overensstemmelse med omstrukturingsplanen i den af Det Forenede Kongerige ændrede form.

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1993, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 43 af 14.2.2001, s. 27.

II

- (6) I den omstruktureringsplan, som Kommissionen godkendte ved beslutning 2001/114/EKSF, er der fastsat ydelse af driftsstøtte til kulindustrien for perioden 17. april 2000 til 23. juli 2002. Ifølge planen må det samlede støttebeløb for hele perioden ikke overstige 110 000 000 GBP (se betragtning 6 i beslutningen). Det Forenede Kongerige mente på daværende tidspunkt, at dette beløb ville være tilstrækkeligt til at midlertidigt at opretholde produktionsenheder, der formodedes økonomisk og finansielt levedygtige på lang sigt og i stand til at konkurrere med importerede kul efter 2002.
- (7) I betragtning af den støtte, der skal ydes for 2000, mener de britiske myndigheder dog, at det anslåede beløb på 110 000 000 GBP selv nu vil være utilstrækkeligt til at dække alle de ansøgninger om støtte, der forventes indgivet i løbet af den af omstruktureringsplanen omfattede periode, nemlig den 17. april 2000 til 23. juli 2002. Ved beslutning 2001/217/EKSF⁽¹⁾ og 2001/340/EKSF⁽²⁾ har Kommissionen allerede givet tilladelse til, at der ydes statsstøtte på 76 540 000 GBP. Endvidere bør der ifølge meddelelserne af 12. januar og 19. februar 2001, der er genstand for nærværende beslutning, ydes et yderligere beløb på 10 402 000 GBP til dækning af alle de støtteansøgninger for 2000, som Det Forenede Kongerige anser for berettigede.
- (8) Det beløb, som Det Forenede Kongerige skal yde til kulindustrien, udgør derfor 86 942 000 GBP blot for år 2000. Dette overstiger langt de britiske myndigheders skøn i forbindelse med udarbejdelsen af omstruktureringsplanen, hvilket skyldes, at et meget stort antal virksomheder har ansøgt om støtte, og at de støttebeløb, der er ydet til visse produktionsenheder, har været højere end planlagt.
- (9) Ifølge de britiske myndigheder var det ikke muligt på tidspunktet for udarbejdelsen af omstruktureringsplanen nøjagtigt at beregne, hvor stort et støttebeløb der ville blive nødvendigt. De oplysninger, som de britiske myndigheder dengang havde om antallet og størrelsen af de produktionsenheder, der ville kunne opfylde omstruktureringsplanens kriterier for ydelse af støtte, og om omfanget af deres driftstab, muliggjorde kun et groft skøn over, hvor meget Det Forenede Kongerige kunne komme ud for at skulle yde i støtte for perioden 17. april 2000 til 23. juli 2002.
- (10) I de ansøgninger, som kulproducenterne forelagde de britiske myndigheder med henblik på at opnå støtte for 2000, opgav producenterne præcise oplysninger om produktionsomkostninger og indtægter fra kulproduktionen. Oplysningerne omfatter data for år 2000, men

også for de følgende år. Derfor har Det Forenede Kongerige nu præcise skøn fra virksomheder, der kan forventes at ville indgive nye støtteansøgninger for 2001 og 2002. På grundlag af disse data mener Det Forenede Kongerige, at det støttebeløb, der kan forventes ydet for perioden 17. april 2000 til 23. juli 2002, ikke bør overstige 170 000 000 GBP, og ikke 110 000 000 GBP som i den oprindelige omstruktureringsplan.

- (11) Kommissionen finder, at en forhøjelse af maksimumsbeløbet for den støtte, der kan ydes over den periode, som omstruktureringsplanen dækker, fra 110 000 000 GBP til 170 000 000 GBP ikke ligger uden for betingelserne i beslutning 2001/114/EKSF. Ændringen berører heller ikke de elementer, der blev lagt til grund for vedtagelsen af beslutningen, nemlig omstruktureringsplanens mål. Målet er inden udløbet den 23. juli 2002 af den i beslutning nr. 3632/93/EKSF fastlagte statsstøtteordning at genoprette kulindustriens evne til fuldt ud at kunne konkurrere med importerede kul, dvs. uden statsstøtte. Endvidere skal det undersøges på baggrund af det ovennævnte mål, om ændringen af maksimumsbeløbet for den støtte, der kan tildeles over perioden 17. april 2000 til 23. juli 2002, har betydning. På baggrund heraf mener Kommissionen, at omstruktureringsplanen er i overensstemmelse med de mål og kriterier, der er fastlagt i beslutning nr. 3632/93/EKSF.

III

- (12) Det beløb på 10,402 mio. GBP, som Det Forenede Kongerige påtænker at yde til kulindustrien i medfør af artikel 3 i beslutning nr. 3632/93/EKSF, skal dække forskellen mellem produktionsomkostningerne og den salgspris, som de kontraherende parter frit har aftalt under hensyntagen til betingelserne på verdensmarkedet for kul af tilsvarende kvalitet fra tredjelande.
- (13) Den foreslåede støttebeløb er bestemt til følgende produktionsenheder:
- 870 000 GBP til produktionsenheden »Betws Colliery«, som tilhører Betws Anthracite Ltd
 - 661 000 GBP til produktionsenheden »Central Surface Mines«, som tilhører H.J. Banks & Company Ltd
 - 703 000 GBP til produktionsenheden »North-East Surface Mines«, som tilhører H.J. Banks & Company Ltd
 - 2 978 000 GBP til produktionsenheden »East Pit Extension«, som tilhører Celtic Energy Ltd
 - 113 000 GBP til produktionsenheden »Blaentillery No 2«, som tilhører Flynouau Duon Mines Ltd

⁽¹⁾ EFT L 81 af 21.3.2001, s. 31.

⁽²⁾ EFT L 122 af 3.5.2001, s. 23.

- f) 79 000 GBP til produktionsenheden »Hay Royds Colliery«, som tilhører J. Flack & Sons Ltd
- g) 88 000 GBP til produktionsenheden »Eckington Colliery«, som tilhører Moorside Mining Company Ltd
- h) 3 589 000 GBP til produktionsenheden »Tower Colliery«, som tilhører Tower Colliery Ltd
- i) 1 321 000 GBP til produktionsenheden »Elwyn Complex«, som tilhører South Wales Anthracite Ltd/Ward Brothers Ltd.
- (14) Den foreslåede støtte skal gøre det muligt for de pågældende produktionsenheder at forbedre deres økonomiske levedygtighed gennem en reduktion af produktionsomkostningerne. I overensstemmelse med de omstrukturingsplaner, som Det Forenede Kongerige har vedtaget, evalueres bestræbelserne for at reducere produktionsomkostningerne over en referenceperiode på tre på hinanden følgende år. Ved denne metode sikres det, at udviklingen i produktionsomkostningerne ikke evalueres i forhold til en aktivitetsperiode, der ikke er repræsentativ for driftsvilkårene i de pågældende produktionsenheder. For at undgå forskelsbehandling mellem kulproducenterne bestemmer disse selv den referenceperiode, de hver især ønsker lagt til grund inden for perioden 1. januar 1994 og 31. december 2000.
- (15) Ifølge omstrukturingsplanen har de pågældende produktionsenheder udsigt til at forbedre deres økonomiske levedygtighed, hvis det skønnes, at deres produktionsomkostninger ikke overstiger et loft på 1,15 GBP/GJ⁽¹⁾ i 2002. Dette omkostningsniveau skulle gøre det muligt for produktionsenhederne at fortsætte driften uden økonomisk støtte efter 2002.
- (16) Det fremgår af de oplysninger, som de britiske myndigheder har fremsendt, at udviklingen i produktionsomkostningerne mellem den referenceperiode, der er fastsat i overensstemmelse med betragtning 14, og år 2002 er følgende i faste 1999-priser: Betws Colliery [...] (*), Central Surface Mines [...], North-East Surface Mines [...], East Pit Extension [...], Hay Royds Colliery [...], Eckington Colliery [...], Tower Colliery [...], Elwyn Complex [...]. Endvidere forventes produktionsomkostningerne — i faste 1999-priser — at ville være lig med eller ligge under det loft på 1,15 GBP/GJ, der er nævnt i betragtning 15.
- (17) Desuden forventes de ovennævnte produktionsenheder ifølge prognoserne for perioden til og med 2004 fortsat at forbedre deres økonomiske levedygtighed i kraft af nye reduktioner af deres produktionsomkostninger. I denne forbindelse konstaterer Kommissionen, at omkostningerne for flere produktionsenheders vedkommende senest i 2004 forventes at ligge under 1 GBP/GJ.
- (18) Produktionsomkostningerne for produktionsenheden Blaentillery No 2 forventes at ligge på omkring [...] GBP/GJ i 2002; dette er [...] højere end beregnet for referenceperioden. På grund af visse økonomiske vanskeligheder kunne denne produktionsenhed ikke foretage de investeringer, der var nødvendige for at rette
- tid at erstatte nogle af sine produktionskapaciteter. Den deraf følgende nedgang i produktionen førte til øgede produktionsomkostninger pr. udvundet enhed kul. I betragtning af, hvor langt de nye produktionskapaciteter er fremme, vil de kunne tages i brug i løbet 2002. Der skulle derfor indtræde en meget mærkbar nedgang i produktionsomkostningerne i de følgende år. Ifølge de britiske myndigheder vil omkostningerne falde med [...] mellem 2002 og 2004 og med [...] mellem referenceperioden og 2004. Produktionsomkostningerne skulle derfor fra 2003 komme ned under det i betragtning 15 nævnte loft på 1,15 GBP/GJ med et omkostningsniveau på omkring [...] GBP/GJ.
- (19) Efter anmodning fra de britiske myndigheder udarbejdede en uafhængig ekspert en teknisk rapport med henblik på at vurdere, om de moderniserings-, rationaliserings- og omstrukturingsforanstaltninger, der er planlagt for de forskellige produktionsenheder, ville sætte disse i stand til at forbedre deres økonomiske levedygtighed og navnlig til at nå de mål, der er fastlagt i betragtning nr. 15. Ved udarbejdelsen af rapporten tog eksperten hensyn til de geologiske og tekniske vilkår, som enhederne drives under, og til kvaliteten af de kul, de producerer. Rapporten konkluderede, at de forskellige planlagte foranstaltninger var tilstrækkelig konsekvente og realistiske hvad angår muligheden for at nå de skønnede produktionsomkostninger, der var sat for hver især af de produktionsenheder, der er nævnt i betragtning 16, 17 og 18.
- (20) I betragtning af ovenstående mener Det Forenede Kongerige, at de moderniserings-, rationaliserings- og omstrukturingsforanstaltninger, der er planlagt for de forskellige produktionsenheder, vil føre til en forbedret økonomisk levedygtighed. Det Forenede Kongerige hævder, at produktionsenhederne vil være i stand til at fortsætte deres aktiviteter efter 2002 uden yderligere offentlige tilskud.
- (21) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i beslutning nr. 3632/93/EKSF skal den støtte som Det Forenede Kongerige påtænker at yde de pågældende produktionsenheder forbedre disses økonomiske levedygtighed ved at nedbringe produktionsomkostningerne.
- (22) Kommissionen mener, at de reduktioner af produktionsomkostningerne, der er nævnt i betragtning 16, 17 og 18, er af mærkbart omfang. For at vurdere omfanget af disse reduktioner har den taget hensyn til forskellen mellem de gennemsnitlige produktionsomkostninger, der er beregnet for referenceperioden (jf. betragtning 14), og omkostningsmålet for 2002, der er fastlagt til 1,15 GBP/GJ. Selv om de omkostningsreduktioner, der er beregnet for produktionsenhederne Central Surface Mines og North-East Surface Mines (henholdsvis [...] og [...]), ligger under de meget store reduktioner for andre produktionsenheder, lå det absolutte produktionsomkostningsniveau for Central Surface Mines og North-East Surface Mines i referenceperioden i forvejen meget tæt på det loft, hvor det anses, at virksomhederne kan konkurrere med importerede kul.

IV

⁽¹⁾ 1 tce = 29 302 GJ.

(*) Fortrolige oplysninger.

- (23) Støtten forventes at bidrage til at forbedre produktionsenhedernes levedygtighed, således at de efter 2002 vil kunne fortsætte driften uden yderligere offentlige tilskud. I overensstemmelse med den omstrukturingsplan, som Kommissionen godkendte i beslutning 2001/114/EKSF, forventes produktionsomkostningerne i produktionsenhederne Betws Colliery, Central Surface Mines, North-East Surface Mines, East Pit Extension, Hay Royds Colliery, Eckington Colliery, Tower Colliery og Elwyn Complex for 2002 ikke at overstige loftet på 1,15 GBP/GJ. Selv om omkostningerne for Blaentillery No 2 oversteg dette loft i 2000, var det ikke nok til at bringe denne produktionsenheds økonomiske levedygtighed i fare. De forbigående driftsvanskeligheder, som førte til høje produktionsomkostninger i Blaentillery No 2, forventes overvundet i løbet af 2002, således at produktionsomkostningerne kommer ned under 1,15 GBP/GJ fra 2003.
- (24) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, første led, i beslutning nr. 3632/93/EKSF overstiger den anmeldte støtte pr. ton for de pågældende produktionsenheder ikke forskellen mellem produktionsomkostningerne og de forventede indtægter, beregnet på grundlag af de finansielle oplysninger for støtteperioden, dvs. fra 17. april til 31. december 2000.
- (25) De moderniserings-, rationaliserings- og omstrukturingsforanstaltninger, der gennemføres i hver af produktionsenhederne, vil, især fordi den økonomiske støtte, der er nødvendig til at gennemføre foranstaltningerne, er af midlertidig karakter, muliggøre en gradvis nedsættelse af støtten i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, første led, i beslutning nr. 3632/93/EKSF.
- (26) Kommissionen noterer sig, at en revisor har erklæret, at de økonomiske oplysninger, som de britiske myndigheder har fremlagt for hver produktionsenhed, giver et nøjagtigt billede af selskabernes regnskaber. Revisoren har også erklæret, at prognoserne er udarbejdet under anvendelse af de regnskabsstandarder, der var i brug før den periode, der er omfattet af støtten.
- (27) På baggrund af ovenstående og på grundlag af oplysningerne fra Det Forenede Kongerige er den støtte, som det påtænkes at yde de i betragtning 13 nævnte produktionsenheder for perioden 17. april til 31. december 2000, forenelig med beslutning nr. 3632/93/EKSF, særlig artikel 2 og 3.

V

- (28) Det Forenede Kongerige skal sikre, at støtten ikke medfører konkurrencefordrejning mellem Fællesskabets producenter, opkøbere eller forbrugere af kul.
- (29) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, tredje led, i beslutning nr. 3632/93/EKSF og de relevante bestemmelser i beslutning 2001/114/EKSF træffer Det Forenede Kongerige alle fornødne foranstaltninger til at sikre, at de støttebeløb, der ydes hver især af produktionsenhederne, ikke indebærer, at priserne for EF-kul kommer til

at ligge under dem, der gælder for kul af tilsvarende kvalitet fra tredjelande.

- (30) Desuden skal støtten i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i beslutning nr. 3632/93/EKSF opføres på Det Forenede Kongeriges offentlige budgetter på nationalt, regionalt eller lokalt plan eller indgå i fuldstændig ækvivalente mekanismer.
- (31) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, andet led, og artikel 9, stk. 2 og 3, i beslutning nr. 3632/93/EKSF skal Kommissionen kontrollere, at den godkendte støtte udelukkende anvendes til de i beslutningens artikel 3 nævnte formål. Det Forenede Kongerige meddeler senest den 30. september 2001 beløbene for den i 2000 faktisk udbetalte støtte og redegør for eventuelle reguleringer i forhold til de oprindeligt oplyste beløb. Denne årlige opgørelse skal desuden indeholde alle de oplysninger, der er nødvendige for at kontrollere, at kriterierne i artikel 3 er opfyldt.
- (32) Det Forenede Kongerige skal begrunde eventuelle afvigelser fra omstrukturingsplanen som ændret af Det Forenede Kongerige, samt afvigelser fra de økonomiske og finansielle overslag, som blev anmeldt til Kommissionen den 12. januar og 19. februar 2001 som anført i betragtning 1 og 2. Hvis det viser sig, at betingelserne i artikel 3, stk. 2, i beslutning nr. 3632/93/EKSF ikke kan opfyldes, har Det Forenede Kongerige pligt til at foreslå Kommissionen de nødvendige korrigerende foranstaltninger —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den af Det Forenede Kongerige foreslåede ændring af moderniserings-, rationaliserings- og omstrukturingsplanen, som blev godkendt af Kommissionen ved beslutning 2001/114/EKSF, er i overensstemmelse med de mål og kriterier, der er fastlagt i beslutning nr. 3632/93/EKSF.

Artikel 2

Det Forenede Kongerige bemyndiges til under overholdelse af betingelserne i artikel 3 i beslutning nr. 3632/93/EKSF at yde en driftsstøtte på i alt 10 402 000 GBP til produktionsenhederne Betws Colliery, Central Surface Mines, North-East Surface Mines, East Pit Extension, Hay Royds Colliery, Eckington Colliery, Tower Colliery, Elwyn Complex og Blaentillery No 2 for perioden 17. april til 31. december 2000.

Artikel 3

Det Forenede Kongerige sikrer, at den godkendte støtte udelukkende anvendes til de formål, der er angivet i meddelelserne af 12. januar og 19. februar 2001, og at ethvert annulleret, utilstrækkeligt udnyttet eller ukorrekt anvendt beløb vedrørende et af de elementer, der er nævnt i denne beslutning, tilbagebetales.

Artikel 4

Uden at det berører forpligtelserne i henhold til artikel 9, stk. 1, 2 og 3, i beslutning nr. 3632/93/EKSF, meddeler Det Forenede Kongerige senest den 30. september 2001 Kommissionen en opgørelse over de i regnskabsåret 2000 faktisk udbetalte støttebeløb.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. april 2001.

På Kommissionens vegne

Loyola DE PALACIO

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. juli 2001

om ændring af beslutning 94/984/EF om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk fjerkrækød fra visse tredjelande og om ophævelse af beslutning 96/181/EF, 96/387/EF, 96/712/EF og 97/593/EF

(meddelt under nummer K(2001) 1841)

(EØS-relevant tekst)

(2001/598/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 71/118/EØF af 15. februar 1971 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med produktion og afsætning af fersk fjerkrækød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 14, litra B, nr. 1, litra c),

under henvisning til Rådets direktiv 91/494/EØF af 26. juni 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for handel inden for Fællesskabet med fersk fjerkrækød og for indførsel heraf fra tredjelande⁽²⁾, senest ændret ved direktiv 1999/89/EF⁽³⁾, særlig artikel 11 og 12, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens beslutning 94/984/EF⁽⁴⁾, senest ændret ved beslutning 2000/352/EF⁽⁵⁾, fastsættes der dyresundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk fjerkrækød fra visse tredjelande. Der fastlægges et certifikat A og et certifikat B. Spørgsmålet om, hvilket et af dem der skal anvendes, afhænger af Newcastle disease-situationen i det pågældende land.
- (2) På grundlag af et kontrolbesøg, som Kommissionens tjenestegrene aflagde i Thailand i december 1999 for at se på Newcastle disease-situationen, og yderligere oplysninger modtaget fra Thailand for nylig kan det konkluderes, at sygdomssituationen i landet er blevet bedre. Thailand kan nu opfylde kravene i certifikat A i beslutning 94/984/EF.
- (3) Resultaterne af et kontrolbesøg i Tunesien i oktober 2000 og de garantier, som landet har givet, viser, at Tunesien kan opfylde kravene i certifikat A i beslutning 94/984/EF og derfor kan optages på listen i samme beslutning.

- (4) I oktober 2000 aflagde Kommissionens tjenestegrene et kontrolbesøg i Brasilien for at vurdere dyresundhedssituationen i fire nye regioner, og på grundlag af resultaterne af denne kontrol kan Brasilien regionaliseres yderligere.

- (5) Tjekkiet, Israel og Schweiz er ikke fri for Newcastle disease. Disse lande anvender imidlertid foranstaltninger til bekæmpelse af Newcastle disease, som mindst svarer til foranstaltningerne i Rådets direktiv 92/66/EØF⁽⁶⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse. Deres sygdomsbekæmpelsesforanstaltninger kan nu tages i betragtning i forbindelse med udstedelsen af sundhedscertifikat, og beslutning 96/181/EF⁽⁷⁾, 96/387/EF⁽⁸⁾ og 97/593/EF⁽⁹⁾ om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk fjerkrækød fra disse lande kan derfor ophæves.

- (6) Kroatien havde kun tilladelse til at eksportere fersk kød fra bestemte dele af sit område. Der blev aflagt kontrolbesøg i september/oktober 1997 og oktober 2000, der viste, at der ikke længere er behov for regionalisering.

- (7) Ved Kommissionens kontrolbesøg på Madagaskar i 1997 blev der afsløret alvorlige mangler ved veterinærtjenesternes struktur og deres kontrol og udstedelse af certifikater. Derfor blev importen af visse animalske produkter fra Madagaskar til EF suspenderet ved Kommissionens beslutning 97/517/EF⁽¹⁰⁾. Madagaskar bør nu slettes af listen over tredjelande, der er bemyndiget til at eksportere fersk fjerkrækød til EF, indtil der kan gives tilstrækkelige garantier til, at forbuddet kan ophæves.

- (8) Rådets direktiv 93/119/EF af 22. december 1993 om beskyttelse af dyr på slagte- eller aflivningstidspunktet⁽¹¹⁾ bør tages i betragtning ved fastsættelsen af betingelserne for import af fersk fjerkrækød fra tredjelande.

⁽¹⁾ Ændret og ajourført ved direktiv 92/116/EØF (EFT L 62 af 15.3.1993, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 35.

⁽³⁾ EFT L 300 af 23.11.1999, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT L 378 af 31.12.1994, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT L 124 af 25.5.2000, s. 64.

⁽⁶⁾ EFT L 260 af 5.9.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 55 af 6.3.1996, s. 27.

⁽⁸⁾ EFT L 155 af 28.6.1996, s. 54.

⁽⁹⁾ EFT L 239 af 30.8.1997, s. 51.

⁽¹⁰⁾ EFT L 214 af 6.8.1997, s. 54.

⁽¹¹⁾ EFT L 340 af 31.12.1993, s. 21.

- (9) Bestemmelserne i Kommissionens beslutning 96/712/EF af 28. november 1996 om modeller til sundhedsserklæring og sundhedsmærker ved indførsel af fersk fjerkrækød fra tredjelande ⁽¹⁾ bør medtages i dyresundheds-certifikatet for at opnå større klarhed og lette udstedelsen heraf, og beslutning 76/712/EF kan dermed ophæves.
- (10) Rådets beslutning 95/411/EF af 22. juni 1995 om fastsættelse af regler for mikrobiologisk undersøgelse for salmonella af stikprøver, der skal foretages af fersk fjerkrækød bestemt til Finland og Sverige ⁽²⁾, ændret ved beslutning 98/227/EF ⁽³⁾, bør tages i betragtning i forbindelse med eksport af fersk fjerkrækød til disse lande.
- (11) Medlemsstater, der har status som fri for Newcastle disease, har ved import af fjerkrækød ikke behov for garantier med hensyn til vaccination mod Newcastle disease, efter at vaccinekriterierne er harmoniseret ved Kommissionens beslutning 93/152/EØF ⁽⁴⁾, og endvidere har Irland og regionen Nordirland i Det Forenede Kongerige ændret status med hensyn til Newcastle disease, så det er derfor nødvendigt at ændre certifikaterne i beslutning 94/984/EF.
- (12) For at tage hensyn til ovennævnte ændringer og af klarhedshensyn bør bilag I og II til beslutning 94/984/EF affattes som angivet i bilag I og II til nærværende beslutning.
- (13) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Artikel 1 i beslutning 94/984/EF bliver herefter stk. 1, og følgende indsættes som stk. 2:

»2. Fersk fjerkrækød, der skal sendes til EF, og som opfylder kravene i denne beslutning, skal mærkes med et sundhedsmærke, der svarer til kriterierne i bilag III.«

Artikel 2

1. Bilag I og II til beslutning 94/984/EF affattes som angivet i bilag I og II til nærværende beslutning.

2. Bilag III til denne beslutning indsættes som bilag III til beslutning 94/984/EF.

Artikel 3

Kommissionens beslutning 96/181/EF, 96/387/EF, 96/712/EF og 97/593/EF ophæves.

Artikel 4

Denne beslutning gælder for fersk fjerkrækød, som der udstedes certifikat for fra den 1. september 2001.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 326 af 17.12.1996, s. 67.

⁽²⁾ EFT L 243 af 11.10.1995, s. 14.

⁽³⁾ EFT L 87 af 21.3.1998, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT L 59 af 11.3.1993, s. 35.

BILAG I

LISTE OVER TREDJELANDE ELLER DELE AF TREDJELANDE, SOM KAN BENYTTE CERTIFIKATERNE I BILAG II VED IMPORT AF FERSK FJERKRÆKØD TIL EF

NB: Bogstaverne A og B henviser til de standardcertifikater, der er fastsat i bilag II, del 2.

| ISO-kode | Land | Dele af området | Det certifikat, der skal bruges (A eller B) |
|----------|-------------|---|---|
| AR | Argentina | | A |
| AU | Australien | | A |
| BG | Bulgarien | | A |
| BR-1 | Brasilien | Distrito Federal og staterne Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina og São Paulo | A |
| CA | Canada | | A |
| CH | Schweiz | | A |
| CL | Chile | | A |
| CN-1 | Kina | Kommunen Shanghai, undtagen Chongming og distrikterne Weifang, Linyi og Qingdao i provinsen Shangdong | B |
| CY | Cypern | | A |
| CZ | Tjekkiet | | A |
| HR | Kroatien | | A |
| HU | Ungarn | | A |
| IL | Israel | | A |
| LI | Litauen | | A |
| NZ | New Zealand | | A |
| PL | Polen | | A |
| RO | Rumænien | | A |
| SI | Slovenien | | A |
| SK | Slovakiet | | A |
| TH | Thailand | | A |
| TN | Tunesien | | A |
| US | USA | | A |

BILAG II

SUNDHEDS- OG HYGIEJNECERTIFIKAT FOR FERSK FJERKRÆKØD TIL KONSUM ⁽¹⁾

DEL I

Bemærkning til importøren: Dette certifikat skal kun anvendes til veterinærformål, og originaleksemplaret skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet.

| | |
|---|--|
| 1. Afsender (fulde navn og adresse): | 2. Sundhedscertifikat Nr.: Original: |
| 3. Oprindelsesland: 3.1. Region ⁽²⁾ : | 4. Modtager (fulde navn og adresse): |
| 5. Central myndighed: 5.1. Ministerium: 5.2. Kontor: | 6. Lokalmyndighed: |
| 7. Virksomhedens adresse: 7.1. Slagteri: 7.2. Opskæringsvirksomhed ⁽³⁾ : 7.3. Kølehus ⁽³⁾ : | 8. Afsendelsessted: |
| 9.1. Transportmiddel ⁽⁴⁾ : 9.2. Plombens nummer ⁽⁵⁾ : | 10.1. Bestemmelsesmedlemsstat: 10.2. Endeligt bestemmelsessted: |
| 11. Virksomhedens godkendelsesnummer: 11.1. Slagteri: 11.2. Opskæringsvirksomhed ⁽³⁾ : 11.3. Kølehus ⁽³⁾ : | 12.1. Fjerkræart: 12.2. Udskæringernes art: |
| 13.1. Emballagens art: 13.2. Oplysninger til identifikation af sendingen: | 14. Mængde: 14.1. Nettovægt (kg): 14.2. Antal pakninger: |

NB: Der skal udstedes et særskilt certifikat for hver sending fersk fjerkrækød.

⁽¹⁾ Ved fersk fjerkrækød forstås alle dele af høns, kalkuner, perlehøns, gæs og ænder, som er egnet til konsum, og som ikke har været underkastet anden behandling end kuldebehandling, for at det kan holde sig. Vakuumpakket kød og kød, der er indpakket i kontrolleret atmosfære, skal også være ledsaget af et certifikat som det viste.

⁽²⁾ Udfyldes kun, hvis tilladelsen til eksport til EF er begrænset til bestemte dele af det pågældende tredjelandts område.

⁽³⁾ Det ikke gældende overstreges.

⁽⁴⁾ Der angives transportmiddel og henholdsvis registreringsnummer eller -navn.

⁽⁵⁾ Kan udelades.

DEL 2

A

15. Sundhedserklæring

I. Sundhedscertifikat

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter følgende i henhold til direktiv 91/494/EØF:

1.⁽¹⁾, regionen.....⁽²⁾,
fri for:
 - a) aviær influenza som defineret i OIE's internationale dyresundhedskodeks
 - b) Newcastle disease som defineret i OIE's international dyresundhedskodeks.⁽³⁾
2. Ovenfor beskrevne kød stammer fra fjerkræ, som
 - a) er blevet holdt på
..... område⁽¹⁾,⁽²⁾,
regionen siden klækningen eller er blevet importeret som daggamle kyllinger
 - b) kommer fra bedrifter,
 - der ikke er pålagt dyresundhedsmæssige restriktioner i forbindelse med sygdomme, som fjerkræ er modtageligt for
 - omkring hvilke der i en radius af 10 km, i givet fald indbefattet et nabolands område, ikke har været udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease i de sidste 30 dage
 - c) ikke er blevet slagtet som led i et dyresundhedsprogram for bekæmpelse eller udryddelse af fjerkræsygdomme
 - d) under transporten til slagteriet ikke har været i kontakt med fjerkræ, der er smittet med aviær influenza eller Newcastle disease.
3. Ovenfor beskrevne kød
 - a) kommer fra godkendte slagterier, der på slagtningsstidspunktet ikke var underkastet restriktioner på grund af mistanke om eller et bekræftet udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease, og omkring hvilke der i en radius af 10 km ikke har været udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease i mindst 30 dage
 - b) har ikke på noget tidspunkt under slagtning, opskæring, opbevaring eller transport været i kontakt med strudsefugle eller kød, der ikke opfylder kravene i direktiv 91/494/EØF.

II. Hygiejncertifikat

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter følgende i henhold til direktiv 71/118/EØF:

1. Ovenfor beskrevne kød opfylder kravene i kapitel II og eventuelle supplerende betingelser i direktiv 71/118/EØF og er blevet fundet egnet til konsum efter undersøgelsen før og efter slagtning, der er foretaget i henhold til direktivet.
2. Ovenfor beskrevne kød er/er ikke⁽⁴⁾ blevet afkølet i vandbad.
3. Ovenfor beskrevne kød er mærket i henhold til artikel 1, stk. 2, i beslutning 94/984/EF.
4. Ovenfor beskrevne kød opfylder kravene i beslutning 95/411 /EG⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Oprindelseslandets navn.

⁽²⁾ Udfyldes kun, hvis tilladelsen til eksport til EF er begrænset til bestemte dele af det pågældende tredjelands område.

⁽³⁾ Punkt 1, litra b), gælder ikke for Tjekkiet, Israel og Schweiz.

⁽⁴⁾ Det ikke gældende overstreges.

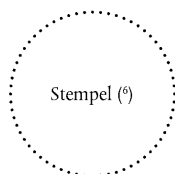
⁽⁵⁾ Overstreges, hvis sendingen ikke skal eksporteres til Sverige eller Finland.

III. Erklæring om beskyttelse af dyr

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter følgende:

1. Jeg har læst og forstået direktiv 93/119/EF.
2. Kødet stammer fra dyr, der før og under slagtningen eller aflivningen på slagteriet er blevet behandlet i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i direktiv 93/119/EF.

Udfærdiget i, den



.....
(Embedsdyrlægens underskrift) (6)

.....
(Navn med blokbogstaver, stilling og titel) (6)

(6) Stempel og underskrift skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.

B

15. Sundhedserklæring

I. Sundhedscertifikat

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter følgende i henhold til direktiv 91/494/EØF:

1.⁽¹⁾, regionen⁽²⁾,
er fri for:
aviær influenza og Newcastle disease som defineret i OIE's internationale dyresundhedskodeks.
2. Ovenfor beskrevne kød stammer fra fjerkræ, som
 - a) er blevet holdt på
..... område⁽¹⁾, regionen⁽²⁾,
siden klækningen eller er blevet importeret som daggamle kyllinger
 - b) kommer fra bedrifter,
 - der ikke er pålagt dyresundhedsmæssige restriktioner i forbindelse med sygdomme, som fjerkræ er modtageligt for
 - omkring hvilke der i en radius af 10 km, i givet fald indbefattet et nabolands område, ikke har været udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease i de sidste 30 dage
 - c) ikke er blevet slagtet som led i et dyresundhedsprogram for bekæmpelse eller udryddelse af fjerkræsygdomme
 - d) under transporten til slagteriet ikke har været i kontakt med fjerkræ, der er smittet med aviær influenza eller Newcastle disease.
3. Den erhvervsfjerkræflok, som kødet stammer fra,
 - a) er ikke blevet vaccineret med vaccine, der er fremstillet af en Newcastle disease-virusstamme, som har højere patogenicitet end virussets lentogene stammer, og
 - b) har ved slagtingen ved stikprøve af kloaksvaberprøver fra mindst 60 dyr i hver af de berørte flokke været underkastet en virusisolationsprøve for Newcastle disease foretaget af et officielt laboratorium, uden at der er fundet aviær paramyxovirus med et intracerebralt patogenicitetsindeks (ICPI) på over 0,4, og
 - c) har i de sidste 30 dage inden slagting ikke været i kontakt med fjerkræ, der ikke overholder de garantier, der er nævnt i litra a) og b).
4. Ovenfor beskrevne kød
 - a) kommer fra godkendte slagterier, der på slagtingstidspunktet ikke var underkastet restriktioner på grund af mistanke om eller et bekræftet udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease, og omkring hvilke der i en radius af 10 km ikke har været udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease i mindst 30 dage
 - b) har ikke på noget tidspunkt under slagting, opskæring, opbevaring eller transport været i kontakt med strudsefugle eller kød, der ikke opfylder kravene i direktiv 91/494/EØF.

II. Hygiejncertifikat

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter følgende i henhold til direktiv 71/118/EØF.

1. Ovenfor beskrevne kød opfylder kravene i kapitel II og eventuelle supplerende betingelser i direktiv 71/118/EØF og er blevet fundet egnet til konsum efter undersøgelsen før og efter slagting, der er foretaget i henhold til direktivet.
2. Ovenfor beskrevne kød er/er ikke⁽³⁾ blevet afkølet i vandbad.
3. Ovenfor beskrevne kød er mærket i henhold til artikel 1, stk. 2, i beslutning 94/984/EF.
4. Ovenfor beskrevne kød opfylder kravene i beslutning 95/411/EF⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Oprindelseslandets navn.

⁽²⁾ Udfyldes kun, hvis tilladelsen til eksport til EF er begrænset til bestemte dele af det pågældende tredjelands område.

⁽³⁾ Det ikke gældende overstreges.

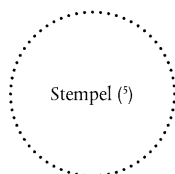
⁽⁴⁾ Overstreges, hvis sendingen ikke skal eksporteres til Sverige eller Finland.

III. Erklæring om beskyttelse af dyr

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter følgende:

1. Jeg har læst og forstået direktiv 93/119/EF.
2. Kødet stammer fra dyr, der før og under slagtningen eller aflivningen på slagteriet er blevet behandlet i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i direktiv 93/119/EF.

Udfærdiget i, den



.....
(Embedsdyrlægens underskrift) (²)

.....
(Navn med blokbogstaver, stilling og titel) (²)

(²) Stempel og underskrift skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.

BILAG III

SUNDHEDSMÆRKE FOR FERSK FJERKRÆKØD

Det sundhedsmærke, der omhandles i artikel 2 i beslutning 94/984/EF, skal omfatte følgende:

- a) for kød i enkeltpakninger eller for små pakninger:
 - foroven: oprindelseslandets ISO-kode
 - i midten: slagteriets eller eventuelt opskæringsvirksomhedens eller pakkeriets veterinære godkendelsesnummer.Bogstaver og tal skal være mindst 0,2 cm høje
- b) for store pakninger: et mindst 6,5 cm bredt og 4,5 cm højt ovalt mærke med angivelse af landets navn, dets ISO-kode og slagteriets eller eventuelt opskæringsvirksomhedens eller pakkeriets veterinære godkendelsesnummer. Bogstaverne skal være mindst 0,8 cm og tallene mindst 1 cm høje. Sundhedsmærket kan desuden indeholde en angivelse, der kan bruges til at identificere den dyrlæge, som har foretaget sundhedskontrol af kødet.

Mærkningsmaterialet skal opfylde alle hygiejnekrav, og oplysningerne skal være letlæselige.

Bestemmelserne i punkt 65, 67 og 68 i kapitel XII i bilag I til direktiv 71/118/EØF finder tilsvarende anvendelse på sundhedsmærkningen og på anvendelsen af store pakninger.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. juli 2001

om det af Kongeriget Nederlandene meddelte udkast til nationale bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af creosot*(meddelt under nummer K(2001) 1911)***(Kun den nederlandske udgave er autentisk)****(EØS-relevant tekst)**

(2001/599/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95, stk. 6, og ud fra følgende betragtninger:

I. SAGSFREMSTILLING**1. EU-lovgivningen**

- (1) Rådets direktiv 76/769/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 1999/77/EF ⁽²⁾, indeholder bestemmelser om forbud mod og begrænsning af anvendelse af visse farlige stoffer og præparater. Direktiv 76/769/EØF ændres jævnligt med henblik på at supplere bilaget med yderligere stoffer, som er farlige for mennesker og miljø.
- (2) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/60/EF ⁽³⁾ ændrede direktiv 76/769/EØF med det formål at harmonisere bl.a. anvendelsen og markedsføringen af creosot og lignende stenkulstjæredestillater såvel som præparater, der indeholder disse stoffer, ved at begrænse indholdet af en specifik komponent, benzo-[a]-pyren (i det følgende benævnt »BaP«), og vandekstraherbar tjæresyre til brug til træbeskyttelse (punkt 32 i bilaget til direktiv 94/60/EF). Grænsen for BaP er fastsat til højst 50 ppm (= 0,005 masseprocent) og grænsen for vandekstraherbar tjæresyre til højst 3 masseprocent (= 30 g/kg). Træ behandlet med eller præparater indeholdende creosot, som ikke opfylder disse krav, må ikke markedsføres.
- (3) Som en undtagelse tillader direktiv 94/60/EF imidlertid anvendelse af creosot og creosotholdige præparater med BaP op til 500 ppm (= 0,05 masseprocent) og med vandekstraherbar tjæresyre op til 30 g/kg til træbehandling i industrianlæg. Disse stoffer må ikke sælges til privat brug, og emballagen skal være mærket med »Udelukkende til brug i industrianlæg«. Træ behandlet på denne måde, som markedsføres for første gang, må kun anvendes til erhvervsmæssig og industriel brug, dog ikke inde i bygninger, på steder, hvor det kan komme i berøring med produkter, der er bestemt til konsum eller foder, på legepladser og andre udendørs faciliteter til rekreative formål eller i andre situationer, hvor der er fare for, at det kan komme i berøring med huden. Gammelt behandlet træ der markedsføres som brugt træ, kan anvendes uanset den anvendte creosotype, dog ikke i de ovennævnte tilfælde.

2. Gældende bestemmelser i Nederlandene

- (4) Nederlandene har allerede af Kommissionen fået tilladelse til at anvende de nationale bestemmelser, der var gældende, før EU-direktivet blev vedtaget. Den pågældende anmodning i henhold til artikel 95, stk. 4 (tidligere artikel 100a, stk. 4), blev godkendt ved Kommissionens beslutning 1999/832/EF ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EFT L 262 af 27.9.1976, s. 201.

⁽²⁾ EFT L 207 af 6.8.1999, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 365 af 31.12.1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 329 af 22.12.1999, s. 25.

- (5) Forskellene mellem den eksisterende EU-lovgivning og de nationale bestemmelser i Nederlandene, som blev godkendt ved Kommissionens beslutning, fremgår af følgende tabel:

| | Rådets direktiv 1994/60/EF | Gældende nederlandsk lovgivning |
|--------------------------|--|--|
| BaP < 50 ppm | Ingen begrænsninger for salg eller anvendelse af creosot eller nybehandlet træ | <p><i>Karbolineum</i>: Ingen begrænsninger for salg. Privat anvendelse kun til behandling af træ. Udtrykkelige begrænsninger for anvendelse af behandlet træ. Må ikke anvendes</p> <ul style="list-style-type: none"> — til legetøj — inde i bygninger (til mennesker eller dyr) — i rum, hvor der opbevares fødevarer — i væksthuse <p><i>Creosot</i>: Kun tilladt til industriel anvendelse i særlig anlæg til behandling af træ ved vakuum- eller trykmetoden til:</p> <ul style="list-style-type: none"> — jernbanesveller — telefon- og elmaster — udgravnings-, vej- og vandbygningsarbejde — hegn |
| BaP i området 50-500 ppm | <p>Begrænsninger for salg af creosot:</p> <ul style="list-style-type: none"> — intet salg til private forbrugere — må kun anvendes i industrianlæg. Emballagen skal være på minimum 200 l <p>Der kræves særlig mærkning</p> <p>Creosotbehandlet træ må kun anvendes til erhvervsmæssig og industriel brug:</p> <ul style="list-style-type: none"> — jernbaner — elmaster — hegn — vandbygningsarbejde <p>Udtrykkelige begrænsninger for behandlet træ. Det må ikke bruges:</p> <ul style="list-style-type: none"> — inde i bygninger — i berøring med fødevarer — til beholdere til dyrkning — på legepladser eller andre steder med risiko for hudkontakt | Salg og anvendelse af creosot og creosotbehandlede produkter helt forbudt |
| BaP > 500 ppm | Salg og anvendelse af creosot og creosotbehandlede produkter helt forbudt | Salg og anvendelse af creosot og creosotbehandlede produkter helt forbudt |
| Gammelt behandlet træ | Kontrolleret anvendelse, hvis der er tale om træ behandlet med creosot indeholdende mellem 50 og 500 ppm BaP | Samme bestemmelser som for nybehandlet træ |

- (6) De gældende nederlandske bestemmelser er således mere restriktive på flere punkter:

— Creosot indeholdende mellem 50 og 500 ppm BaP må ikke anvendes i industrianlæg.

- Træbeskyttelsen skal udføres med en speciel teknik (tryk/vakuum) i særlige anlæg.
- I visse tilfælde må creosot ikke anvendes til træbeskyttelse, selv om indholdet af BaP er under 50 ppm.

3. Gældende nationale bestemmelser i andre medlemsstater

- (7) Ud over Nederlandene har tre andre medlemsstater (Tyskland, Danmark og Sverige) gjort gældende, at det beskyttelsesniveau for menneskers sundhed og miljøet, som garanteres ved EU-direktivet, ikke er tilstrækkeligt, ligesom de i henhold til traktatens artikel 95, stk. 4, har anmodet om tilladelse til i stedet at bibeholde de mere restriktive nationale bestemmelser. De forskellige nationale bestemmelser, som ganske vist alle er mere restriktive end EU-foranstaltningerne på en række områder, er ikke identiske.
- (8) Ingen af de medlemsstater, der anmodede om undtagelse — undtagen Nederlandene, hvor særlige geografiske forhold gør sig gældende — dokumenterede, at de havde væsentlige behov, eller forelagde nye videnskabelige data, der viste, at EU-direktivets beskyttelsesniveau var utilstrækkeligt, specielt med hensyn til beskyttelsen af menneskers sundhed.
- (9) Denne situation ændrede sig, da resultaterne af en længerevarende kræftundersøgelse gennemført af Fraunhofer-instituttet blev forelagte ⁽¹⁾. Den Videnskabelige Komité for Toksicitet, Økotoksicitet og Miljø (CSTEE) vurderede den nye dokumentation, som fremgik af undersøgelsen, og afgav udtalelse om kræftisikoen ved creosot ⁽²⁾. På grundlag af denne udtalelse fra CSTEE (og i Nederlandenes tilfælde også på grund af de særlige geografiske forhold) fik de fire medlemsstater, der havde anmodet om undtagelser, lov til at bibeholde deres eksisterende nationale bestemmelser. Derudover påtog Kommissionen sig at revidere de eksisterende EU-bestemmelser og er i øjeblikket ved at afslutte de nødvendige procedurer.

4. Udkast til nye bestemmelse i Nederlandene

- (10) Den 25. januar 2001 modtog Kommissionen en anmodning fra Nederlandene i henhold til EF-traktatens artikel 95, stk. 5, med henblik på indførelse af nye nationale bestemmelser om anvendelse af creosot, der er mere vidtgående end bestemmelserne i direktiv 94/60/EF.
- (11) Med de nye bestemmelser ønskes der ved hjælp af en administrativ bekendtgørelse om ændring af beslutningen om overfladebehandlinger med indhold af polycykliske aromatiske hydrocarboner udstedt i henhold til loven om kemiske stoffer, som der nu anmodes om undtagelse for, indført et forbud mod anvendelse af creosotbehandlet træ, der kommer i direkte kontakt med overfladevand eller grundvand, uanset creosotens indhold af BaP.

II. PROCEDURE

- (12) Direktiv 94/60/EF blev vedtaget den 20. december 1994. Medlemsstaterne skulle vedtage de bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet, senest et år efter dets vedtagelse, dvs. den 20. december 1995, og anvende bestemmelserne fra den 20. juni 1996.
- (13) Ved brev af 9. marts 1995 anmodede Nederlandenes Faste Repræsentation i henhold til EF-traktatens tidligere artikel 100a, stk. 4 (nu artikel 95, stk. 4), om Kommissionens tilladelse til at bibeholde de eksisterende nationale bestemmelser af hensyn til beskyttelsen af menneskers sundhed, arbejdsmiljøet og miljøet. Ved beslutning 1999/832/EF godkendte Kommissionen denne anmodning.
- (14) Ved brev af 23. januar 2001 meddelte Nederlandenes Faste Repræsentation Kommissionen, at Nederlandene i henhold til EF-traktatens artikel 95, stk. 5, havde til hensigt at indføre yderligere bestemmelser med hensyn til creosot, der var mere vidtgående end bestemmelserne i direktiv 94/60/EF. Nederlandene anser det for nødvendigt at indføre disse nationale bestemmelser af hensyn til miljøbeskyttelsen i forbindelse med et særligt problem, som opstod i Nederlandene efter vedtagelsen af direktiv 94/60/EF.

⁽¹⁾ »Dermal Carcinogenicity Study of two Coal Tar Products by Chronic Epicutaneous Application in Male CD-1 Mice (78 weeks)«, rapport udarbejdet af Fraunhofer-Institut für Toxikologie und Aerosolforschung, Hannover, oktober 1997.

⁽²⁾ »Opinion on Cancer risk to consumers from Creosote containing less than 50 ppm benzo-[a]-pyrene and/or from wood treated with such creosote and estimation of respective magnitude«, vedtaget på det 8. plenarmøde i CSTEE, Bruxelles, den 4. marts 1999.

- (15) Ved brev af 22. februar 2001 meddelte Kommissionen de nederlandske myndigheder, at den havde modtaget meddelelsen i henhold til artikel 95, stk. 5, og at seks månedersperioden for behandlingen af anmodningen i henhold til artikel 95, stk. 6, begyndte den 26. januar 2001, dvs. dagen efter modtagelsen af meddelelsen.
- (16) Ved brev af 17. april 2001 orienterede Kommissionen de øvrige medlemsstater om Nederlandenes anmodning og opfordrede dem til at indsende kommentarer inden en måned, hvis de fandt det nødvendigt. Kommissionen offentliggjorde også en meddelelse vedrørende anmodningen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* ⁽¹⁾ for at orientere andre berørte parter om de nationale bestemmelser, som Nederlandene ønsker at indføre.

III. VURDERING

1. Vurdering af, om betingelserne for anvendelse af traktatens undtagelsesbestemmelse er opfyldt

- (17) De nederlandske myndigheder giver i deres meddelelse af 25. januar 2001 udtryk for, at de ønsker tilladelse til at opretholde nationale bestemmelser, der strider mod direktiv 94/60/EF, som er en harmoniseringsforanstaltning vedtaget på grundlag af traktatens artikel 95.
- (18) I traktatens artikel 95, stk. 5, hedder det: »Når en medlemsstat endvidere med forbehold af stk. 4, og efter at Rådet eller Kommissionen har vedtaget en harmoniseringsforanstaltning, finder det nødvendigt at indføre nationale bestemmelser baseret på nyt videnskabeligt belæg vedrørende miljøbeskyttelse eller beskyttelse af arbejdsmiljøet på grund af et problem, der er specifikt for den pågældende medlemsstat, og som viser sig efter vedtagelsen af harmoniseringsforanstaltningen, giver den Kommissionen meddelelse om de påtænkte bestemmelser og om grundene til deres indførelse.«
- (19) Som krævet i traktatens artikel 95, stk. 5, har Nederlandene givet Kommissionen meddelelse om de påtænkte bestemmelser og om grundene til deres indførelse.
- (20) Nederlandenes meddelelse af 25. januar 2001 for at få godkendt indførelsen af nationale bestemmelser, der fraviger direktiv 94/60/EF, kan ved en umiddelbar betragtning antages til behandling med hjemmel i traktatens artikel 95, stk. 5.

2. Vurdering af sagens omstændigheder

- (21) I medfør af traktatens artikel 95 skal Kommissionen sikre sig, at alle betingelserne for, at en medlemsstat kan benytte de i denne artikel fastsatte undtagelsesmuligheder, er til stede.
- (22) Kommissionen skal navnlig undersøge, om de i traktatens artikel 95, stk. 5, anførte betingelser er opfyldt: a) »nyt videnskabeligt belæg vedrørende miljøbeskyttelse eller beskyttelse af arbejdsmiljøet; b) som gør, at den medlemsstat, der fremsender anmodningen, finder det nødvendigt at indføre nationale bestemmelser »på grund af et problem, der er specifikt for den pågældende medlemsstat; c) og som viser sig »efter vedtagelsen af harmoniseringsforanstaltningen.«
- (23) Kommissionen skal desuden i henhold til traktatens artikel 95, stk. 6, hvis den finder, at indførelsen af sådanne nationale bestemmelser er begrundet, undersøge, om de er et middel til vilkårlig forskelsbehandling eller en skjult begrænsning af samhandelen mellem medlemsstaterne, og om de udgør en hindring for det indre markeds funktion.
- (24) Det skal bemærkes, at i lyset af den tidsramme, der er fastsat i traktatens artikel 95, stk. 6, skal Kommissionen, når den undersøger, om de påtænkte nationale bestemmelser, der er meddelt i henhold til artikel 95, stk. 5, er berettigede, tage udgangspunkt i »de grunde«, som medlemsstaten anfører. Det betyder, at den medlemsstat, der fremsætter anmodningen, i henhold til traktaten har ansvaret for at dokumentere, at disse foranstaltninger er berettigede. I betragtning af fremgangsmåden i artikel 95, navnlig fristen på seks måneder til at træffe afgørelse, må Kommissionen i reglen nøjes med at undersøge, om de af medlemsstaten forelagte oplysninger er relevante, uden selv at forsøge at finde eventuelle begrundelser.
- (25) I henhold til traktatens artikel 95, stk. 6, tredje afsnit, kan Kommissionen, hvis det er begrundet i spørgsmålets kompleksitet, eller hvis der ikke foreligger risiko for menneskers sundhed, meddele den pågældende medlemsstat, at perioden på seks måneder til at træffe afgørelse forlænges med en ny periode på indtil seks måneder.

⁽¹⁾ EFT C 120 af 24.4.2001, s. 10.

- (26) Nederlandene påberåber sig rent miljømæssige forhold som begrundelse for deres anmodning: Den fortsatte anvendelse af creosotbehandlet træ til de formål, der ønskes forbudt, ville medføre koncentrationer af visse polycykliske hydrocarboner i vand, jord og sedimenter, som ville overstige visse kvalitetsstandarder fastsat af de nederlandske myndigheder. Nederlandene påpeger også de særlige geografiske forhold, som blev bekræftet i den tidligere kommissionsbeslutning.
- (27) Ingen af de øvrige medlemsstater, som tidligere har fået godkendt undtagelsesbestemmelser, har påpeget de problemer, som Nederlandene har anført. I Sverige er erhvervmæssig anvendelse af træ behandlet med creosot i havanlæg tværtimod specifikt tilladt, og hvis der er gået mere end 30 år siden behandlingen, er det også tilladt at bruge træet til ikke-erhvervmæssig anvendelse i permanent kontakt med fugtig jord (og dermed grundvand) og vand i forbindelse med anlæggelse af anløbsbroer og andre havanlæg (og dermed overfladevand). Der er ingen særskilte bestemmelser om dette spørgsmål hverken i Danmark eller Tyskland.
- (28) De problemer, som Nederlandene peger på, har aldrig været nævnt under det forberedende arbejde med revisionen af direktiv 94/60/EF (som er i gang), skønt de også kunne være relevante for andre medlemsstater.
- (29) Som støtte for anmodningen har Nederlandene indgivet en lang række dokumenter, som må undersøges indgående, før det kan afgøres, om der faktisk foreligger nyt videnskabeligt belæg vedrørende miljøbeskyttelse på grund af et problem, der er specifikt for Nederlandene, og som har vist sig efter vedtagelsen af direktiv 94/60/EF.
- (30) Kommissionen har på grundlag af en del af den dokumentation, som de nederlandske myndigheder har indgivet, hørt CSTEE om, hvorvidt spørgsmålet er komplekst, og hvorvidt der foreligger risiko for menneskers sundhed. I sin udtalelse af 12. juni 2001 ⁽¹⁾ har CSTEE bekræftet, at spørgsmålet er komplekst, og at der ikke foreligger risiko for menneskers sundhed.

IV. KONKLUSION

- (31) På grundlag af ovenstående må det konkluderes, at:
- Nederlandenes meddelelse vedrørende indførelse af nationale bestemmelser, der afviger fra bestemmelserne i direktiv 94/60/EF for så vidt angår creosot, indgivet den 25. januar 2001, ved en umiddelbar betragtning kan antages til behandling.
 - Da sagen er kompleks, og da der ikke foreligger risiko for menneskers sundhed, er det berettiget at forlænge tidsrummet på seks måneder til at træffe afgørelse om de påtænkte nationale bestemmelser med en ny periode på seks måneder, således at der bliver mulighed for en grundig vurdering af al den forelagte dokumentation —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I overensstemmelse med traktatens artikel 95, stk. 6, tredje afsnit, forlænges den i artikel 95, stk. 6, andet afsnit, omhandlede frist for vedtagelse af en beslutning om de påtænkte nationale bestemmelser, som Nederlandene har givet meddelelse om den 25. januar 2001, med en ny periode på seks måneder.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ »Opinion on Creosote — Notification of the Netherlands made under Article 95 (5) of the Treaty«, vedtaget på det 24. plenarmøde i CSTEE, Bruxelles, den 12. juni 2001.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. juli 2001

om beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel af visse dyr fra Bulgarien på grund af udbrud af bluetongue og om ophævelse af beslutning 1999/542/EF, om ændring af beslutning 98/372/EF om dyresundhedsbetingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af kvæg og svin fra visse europæiske lande for at tage hensyn til visse aspekter hvad angår Bulgarien og om ændring af beslutning 97/232/EF om ændring af listen over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af får og geder

(meddelt under nummer K(2001) 1930)

(EØS-relevant tekst)

(2001/600/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 97/79/EF ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1, og artikel 7,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF ⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 96/43/EF ⁽⁴⁾, særlig artikel 18, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens beslutning 98/372/EF ⁽⁵⁾ er der fastsat dyresundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af kvæg og svin fra visse europæiske lande.
- (2) Ved Kommissionens beslutning 97/232/EF ⁽⁶⁾ er der opstillet lister over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af får og geder.
- (3) Efter at der var bekræftet udbrud af bluetongue i juli 1999 i regionen Bourgas i Bulgarien, blev der ved Kommissionens beslutning 1999/542/EF ⁽⁷⁾ fastsat visse beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel af kvæg, får og geder, der har oprindelse i og forsendes via Bulgarien.
- (4) På grundlag af et kontrolbesøg, som Kommissionen aflagde i november 2000, kan der konstateres en væsentlig forbedring af de bulgariske veterinærtjenesters kontrol og den almindelige dyresundhedssituation.

- (5) Når det gælder bluetongue, er der i løbet af en periode blevet indført et overvågningsprogram, og resultaterne af denne undersøgelse sammen med oplysningerne og garantierne fra de ansvarlige veterinærmyndigheder gør det muligt at foretage en områdeopdeling af Bulgarien med henblik på at tillade indførsel til EF af kvæg, får og geder.
- (6) Visse foranstaltninger bør dog opretholdes for at sikre, at kvæg, får og geder ikke stammer fra eller passerer gennem den del af Bulgarien, der omfatter provinserne Bourgas, Jambol, Hasskovo og Kardgali.
- (7) Beslutning 1999/542/EF bør ophæves og beslutning 97/232/EF og 98/372/EF ændres i overensstemmelse hermed.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 97/232/EF affattes som angivet i bilag III til nærværende beslutning.

Artikel 2

Bilag I og II til beslutning 98/372/EF affattes som angivet i bilag I og II til nærværende beslutning.

Artikel 3

1. Beslutning 1999/542/EF ophæves.
2. Medlemsstater, der modtager kvæg, får og geder, som er blevet transporteret gennem Bulgariens område, sørger for, at dyrene ikke har passeret gennem den del af Bulgarien, der omfatter provinserne Bourgas, Jambol, Hasskovo og Kardgali.

⁽¹⁾ EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56.

⁽⁴⁾ EFT L 162 af 1.7.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 170 af 16.6.1998, s. 34.

⁽⁶⁾ EFT L 93 af 8.4.1997, s. 43.

⁽⁷⁾ EFT L 207 af 6.8.1999, s. 33.

Artikel 4

Denne beslutning anvendes fra den 1. august 2001.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juli 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG I

»BILAG I

**BESKRIVELSE AF DE OMRÅDER I VISSE EUROPÆISKE LANDE, DER ER AFGRÆNSET MED HENBLIK PÅ
SUNDHEDSCERTIFIKATER**

| Land | Områdekode | Version | Beskrivelse af området |
|--|------------|---------|--|
| Albanien | AL | 01/98 | Hele landet |
| Bosnien-Hercegovina | BA | 01/98 | Hele landet |
| Bulgarien | BG | 01/98 | Hele landet |
| | BG-1 | 01/2001 | Provinserne Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovichte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdiv, Sliven, Smolian, Pasardjik, distriktet Sofia, byen Sofia, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana og Vidin |
| | BG-2 | 01/2001 | Provinserne Bourgas, Jambol, Hasskovo og Kardgali |
| | BG-3 | 01/99 | Korridoren på 20 km op til grænsen til Tyrkiet |
| Belarus | BY | 01/98 | Hele landet |
| Tjekkiet | CZ | 01/98 | Hele landet |
| | CZ-1 | 01/99 | Hele landet, undtagen provinserne Kroměříž, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradiště, Zlín og Vsetín |
| | CZ-2 | 01/99 | Provinserne Kroměříž, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradiště, Zlín og Vsetín |
| Estland | EE | 01/98 | Hele landet |
| Forbundsrepublikken Jugoslavien | YU | 01/98 | Hele landet |
| | YU-1 | 01/98 | Forbundsrepublikken Jugoslavien, undtagen regionen Kosovo og Metohija |
| | YU-2 | 01/98 | Regionen Kosovo og Metohija |
| Kroatien | HR | 01/98 | Hele landet |
| Ungarn | HU | 01/98 | Hele landet |
| Litauen | LI | 01/98 | Hele landet |
| Letland | LV | 01/98 | Hele landet |
| Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien | 807 | 01/98 | Hele landet |
| Polen | PL | 01/98 | Hele landet |
| Rumænien | RO | 01/98 | Hele landet |
| Rusland | RU | 01/98 | Hele landet |
| Slovenien | SI | 01/98 | Hele landet |
| Slovakiet | SK | 01/98 | Hele landet |

BILAG II

»BILAG II

DYRESUNDHEDSGARANTIER, DER KRÆVES FOR UDSTEDELSE AF SUNDHEDSCERTIFIKAT

LEVENDE DYR

| Land | Kode | Kvæg | | | | Svin | | | |
|---|------|------------------|--------|-----------|--------|------------------|--------|-----------|--------|
| | | Avlsdyr-brugsdyr | | Slagtedyr | | Avlsdyr/brugsdyr | | Slagtedyr | |
| | | MC (1) | SG (2) | MC (1) | SG (2) | MC (1) | SG (2) | MC (1) | SG (2) |
| Albanien (3) | AL | — | | — | | — | | — | |
| Bosnien-Hercegovina (3) | BA | — | | — | | — | | — | |
| Bulgarien | BG | — | | — | | — | | — | |
| | BG-1 | A | | B | | — | | — | |
| | BG-2 | — | — | — | — | — | | — | |
| | BG-3 | — | | — | | — | | — | |
| Belarus (3) | BY | — | | — | | — | | — | |
| Tjekkiet | CZ | A | | B | | — | | — | |
| | CZ-1 | A | | B | | C | | D | |
| | CZ-2 | A | | B | | — | | — | |
| Estland | EE | A | | B | | — | | — | |
| Forbundsrepublikken Jugoslavien | YU | — | | — | | — | | — | |
| | YU-1 | — | | — | | — | | — | |
| | YU-2 | — | | — | | — | | — | |
| Kroatien | HR | A | d | B | | — | | — | |
| Ungarn | HU | A | | B | | C | | D | |
| Litauen | LI | A | | B | | — | | — | |
| Letland | LV | A | | B | | — | | — | |
| Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien | 807 | — | | — | | — | | — | |
| Polen | PL | A | | B | | — | | — | |
| Rumænien | RO | A | | B | | — | | — | |

| Land | Kode | Kvæg | | | | Svin | | | |
|------------------------|------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | | Avlsdyr-brugsdyr | | Slagtedyr | | Avlsdyr/brugsdyr | | Slagtedyr | |
| | | MC ⁽¹⁾ | SG ⁽²⁾ | MC ⁽¹⁾ | SG ⁽²⁾ | MC ⁽¹⁾ | SG ⁽²⁾ | MC ⁽¹⁾ | SG ⁽²⁾ |
| Rusland ⁽³⁾ | RU | — | | — | | — | | — | |
| Slovenien | SI | A | | B | | — | | — | |
| Slovakiet | SK | A | | B | | — | | — | |

⁽¹⁾ MC: Model til certifikat, der skal udfyldes. Bogstaverne (A, B, C, D, ...) i skemaet henviser til modellerne til dyresundhedsgarantier, jf. bilag III, der skal gives for hvert dyr og hver oprindelse i henhold til artikel 2 i beslutning 98/372/EG. Streg = indførsel er ikke tilladt.

⁽²⁾ SG: Supplerende garantier. Bogstaverne (a, b, c, d, ...) i skemaet henviser til de supplerende garantier, som udførselslandet skal give, jf. bilag IV. Udførselslandet skal indsætte disse supplerende garantier i afsnit VI i certifikaterne, der er vist i bilag III.

⁽³⁾ Indførsel af kvæg og svin er ikke tilladt, medmindre et program for kontrol af restkoncentrationer i udførselstredjelandet er blevet godkendt af Europa-Kommissionen.*

BILAG III

»BILAG

DEL 1

Liste over tredjelande, der har tilladelse til at benytte certifikatet i del 1a i bilag I til beslutning 93/198/EØF ved indførsel af får og geder til omgående slagtning

Island
Schweiz.

DEL 2

Liste over tredjelande, der har tilladelse til at benytte certifikatet i del 1b i bilag I til beslutning 93/198/EØF ved indførsel af får og geder til omgående slagtning

Bulgarien (undtagen provinserne Bourgas, Jambol, Hasskovo og Kardjali)

Canada (undtagen Okanagan Valley-området i British Columbia, der defineres som det område, der er afgrænset af en linje, som går fra punktet på grænsen mellem Canada og USA 120°15' længde — 49° bredde mod nord til punktet 119°35' længde — 50°30' bredde mod nordøst til punktet 119° længde — 50°45' bredde mod syd til punktet på grænsen mellem Canada og USA 118°15' længde — 49° bredde)

Kroatien
Tjekkiet
Estland
Ungarn
Letland
Litauen
Malta
New Zealand
Polen
Rumænien
Slovakiet
Slovenien.

DEL 3

Liste over tredjelande, der skal benytte certifikatet i del 1a i bilag II til beslutning 93/198/EØF ved indførsel af får og geder til opfedning

Bulgarien (undtagen provinserne Bourgas, Jambol, Hasskovo og Kardjali)

Canada (undtagen Okanagan Valley-området i British Columbia, der defineres som det område, der er afgrænset af en linje, som går fra punktet på grænsen mellem Canada og USA 120°15' længde — 49° bredde mod nord til punktet 119°35' længde — 50°30' bredde mod nordøst til punktet 119° længde — 50°45' bredde mod syd til punktet på grænsen mellem Canada og USA 118°15' længde — 49° bredde)

Chile
Kroatien
Tjekkiet
Grønland
Ungarn
Island
Malta

New Zealand
Polen
Rumænien
Slovakiet
Schweiz.

DEL 4

Liste over tredjelande, der skal benytte certifikatet i del 1b i bilag II til beslutning 93/198/EØF ved indførsel af avlsfår og -geder

Bulgarien (undtagen provinserne Bourgas, Jambol, Hasskovo og Kardjali)
Canada (undtagen Okanagan Valley-området i British Columbia, der defineres som det område, der er afgrænset af en linje, som går fra punktet på grænsen mellem Canada og USA 120°15' længde — 49° bredde mod nord til punktet 119°35' længde — 50°30' bredde mod nordøst til punktet 119° længde — 50°45' bredde mod syd til punktet på grænsen mellem Canada og USA 118°15' længde — 49° bredde)
Chile
Kroatien
Tjekkiet
Grønland
Ungarn
Island
Malta
New Zealand
Polen
Rumænien
Schweiz
Slovakiet.

DEL 5

Tredjelande eller dele af tredjelande, som opfylder de krav, der gælder for opnåelse af status som officielt brucellosefri

Grønland
Tjekkiet
Slovakiet.»

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. juli 2001

om ændring af beslutning 1999/283/EF om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat ved indførsel af fersk kød fra visse afrikanske lande for at tage hensyn til dyresundhedssituationen i Sydafrika

(meddelt under nummer K(2001) 1977)

(EØS-relevant tekst)

(2001/601/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 97/79/EF ⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 3, og artikel 22, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionen beslutning 1999/283/EF ⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 2001/297/EF ⁽⁴⁾, fastsættes der dyresundhedsbetingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra visse afrikanske lande.
- (2) Det har været muligt at importere fersk kød fra Sydafrika, siden landet blev regionaliseret og EF anerkendte en sygdomsfri region uden vaccination som officielt fri for mund- og klovesyge.
- (3) De berørte landes veterinærmyndigheder skal bekræfte, at deres land eller regioner i mindst 12 måneder har været fri for kvægstygge og mund- og klovesyge. Endvidere skal de pågældende landes myndigheder forpligte sig til inden for 24 timer at give Kommissionen og medlemsstaterne meddelelse pr. telefaks, telex eller telegram, hvis der er bekræftet tilfælde af ovennævnte sygdomme, eller deres vaccinationspolitik er ændret.
- (4) Efter udbrud af mund- og klovesyge i dele af det sygdomsfrie område blev Kommissionens beslutning

2001/164/EF ⁽⁵⁾ om yderligere regionalisering af landet vedtaget.

- (5) De sydafrikanske myndigheder har anmodet om, at den nugældende regionalisering ændres, så den kommer til at afspejle ændringer i disse regioners administrative navne.
- (6) Der bør derfor foretages ændringer i beslutning 1999/283/EF.
- (7) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilag I til beslutning 1999/283/EF affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EFT L 110 af 28.4.1999, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 102 af 12.4.2001, s. 61.

⁽⁵⁾ EFT L 58 af 28.2.2001, s. 40.

BILAG

»BILAG I

BESKRIVELSE AF VISSE AFRIKANSKE OMRÅDER, DER ER AFGRÆNSET MED HENBLIK PÅ UDSTEDELSSE AF SUNDHEDSCERTIFIKATER

| Land | Områdekode | Version | Beskrivelse af området |
|------------|------------|---------|---|
| Botswana | BW | 01/99 | Hele landet |
| | BW-01 | 01/99 | De veterinære sygdomsbekæmpelseszoner 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, og 18 |
| Marokko | MA | 01/99 | Hele landet |
| Madagaskar | MG | 01/99 | Hele landet |
| Namibia | NA | 01/99 | Hele landet |
| | NA-01 | 01/00 | Syd for de afspærringer, der strækker sig fra Palgrave Point i vest til Gam i øst |
| Swaziland | SZ | 01/99 | Hele landet |
| | SZ-01 | 01/99 | Området vest for de »red line«-afspærringer, der strækker sig nordpå fra Usutu-floden til grænsen til Sydafrika vest for Nkalashane |
| Sydafrika | ZA | 01/99 | Hele landet |
| | ZA-01 | 02/01 | Den Sydafrikanske Republik, undtagen: <ul style="list-style-type: none"> — den del af området for bekæmpelse af mund- og klovesyge, der ligger i veterinærregionerne Mpumalanga Province og Northern Province, i distriktet Ingwavuma i veterinærregionen Natal eller i grænseområdet op til Botswana øst for den 28. længdegrad, og — distrikterne Camperdown, Pietermaritzburg, Lions River, New Hanover, Umvoti, Kranskop, Mapumulo, Ndwedwe, Lower Tugela, Inanda, Pinetown, Durban (inklusive hovedstadsområdet Durban), Chatsworth, Umzali, Umbumbulu og Richmond i provinsen KwaZulu-Natal |
| Zimbabwe | ZW | 01/99 | Hele landet |
| | ZW-01 | 01/99 | Veterinærregionerne Mashonaland West Province, Mashonaland East Province (inklusive distriktet Chikomba), Mashonaland Central Province, Manicaland Province (kun distriktet Makoni), Midlands Province (kun distrikterne Gweru, Kwekwe, Shurugwi, Chirimanzu og Zvishavane), Masvingo Province (kun distrikterne Gutu og Masvingo), Matabeleland South Province (kun distrikterne Insiza, Bullimamangwe, Umzingwamange, Gwanda og West Nicholson) og Matabeleland North Province (kun distrikterne Bubi og Umgusa)« |